



CHT-420

(Unidad : DVD-CM420)
(Altavoces : SP-420)

Manual de Instrucciones



NOM **DVD** **VHS** **Hi-Fi**
VIDEO

Antes de usar el aparato favor de leer el manual a fin de evitar posibles fallas y para referencias futuras.

Instrucciones de Seguridad

ADVERTENCIA:

Para reducir los riesgos de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este artefacto a lluvia o humedad.

ADVERTENCIA:

PARA EVITAR EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN INVISIBLE DE LASER, NO ABRIR O QUITAR/DESHACER LA ENVOLTURA PROTECTORA DE LASER.

PRECAUCIÓN PARA EL USUARIO/INSTALADOR:

La autorización para operar este equipo certificado FCC puede perder validez si se hacen cambios o modificaciones que no están expresamente aprobadas por el fabricante, el responsable del cumplimiento de las reglas de Parte 15 FCC.

NOTA PARA EL INSTALADOR DEL SISTEMA CATV:

Esta nota es para llamar la atención del instalador del sistema CATV con respecto al artículo 820-40 del Código Nacional de Electrónica que establece las líneas generales para la correcta conexión a tierra y en particular, especifica que el cable a tierra se debe conectar al sistema general de descarga del edificio tan cerca del punto de entrada del cable como sea posible.

Notificación sobre copias



Este símbolo tiene el propósito de alertar al usuario sobre la presencia de voltaje peligroso no aislado dentro de la envoltura del producto, que pueda ser de suficiente magnitud para constituir riesgo de incendio o electrocución.



Este símbolo está dirigido a alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la literatura que acompaña a este producto.

La ley federal prevé severas sanciones civiles y penales a la reproducción y distribución no autorizada o a la exhibición de películas y cintas de vídeo protegidas por el derecho de autor. (copyright). (Título 17, Código de los EE.UU. Secciones 501 y 506).

Notificación de Macrovision

Este producto incorpora la protección de derecho de autor de tecnología, que prevé un sistema de reclamos sobre algunas patentes de EE.UU., derechos de propiedad intelectual acreditados por Macrovision Corporation y otros derecho habientes. El uso de esta tecnología de protección debe ser autorizada por Macrovision Corporation y se destina al hogar y a otros lugares de exhibición limitados a aquellos autorizados por Macrovision Corporation. Se prohíbe maniobrar a la inversa o desarmar.

CAUTION:

To prevent fire, shock hazard, or annoying interference, use only the recommended accessories. To prevent electric shock, do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle, or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure. To reduce the risk of electric shock, do not remove the unit cover or back. There are no serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel only.

CUIDADO:

Para prevenir incendio, riesgo de choque, o interferencia enfadosa, use solamente los accesorios recomendados. Para prevenir electrochoque, no use este enchufe (polarizado) con un cordón de extensión, toma de corriente, o cualquier otra toma a menos que los dientes puedan ser completamente insertados para prevenir exposición de los dientes. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no remueva la cubierta o la parte posterior del equipo. Dentro del equipo no hay partes que requieran servicio. Diríjase solamente a personal calificado cuando requiera servicio.

ATTENTION:

Pour éviter les incendis, risque de chocs, ou interférences fâcheuses, employer seulement les accessoires recommandés. Pour éviter les chocs électriques, ne pas employer cette prise (polarisée) avec une rallonge, une prise de courant ou une autre sortie de courant à moins que les lames peuvent être insérées à fond pour l'exposition des lames. Pour réduire les risques de chocs électriques, ne pas retirer le couvercle ou l'arrière du module. Il n'y a pas de pièce utilisable à l'intérieur. Ne faire effectuer l'entretien que par un personnel qualifié.

1. **Lea las instrucciones.**
2. **Guarde las instrucciones.**
3. **Prestar atención a las advertencias.**
4. **Seguir las instrucciones.**
5. **No usar este producto cerca del agua.**
6. **Usar un paño seco para quitar el polvo del gabinete.**
7. **El producto no debe ser colocado en una instalación empotrada como una biblioteca o un estante a menos que se provea una ventilación adecuada que siga escrupulosamente las instrucciones del fabricante.**
8. **Este producto debe estar colocado lejos de las fuentes de calor como radiadores, estufas, u otros productos(incluyendo amplificadores) que producen calor.**
9. **Conexión a tierra o polarización** - Es posible que este producto se incluya con un enchufe de línea polarizado de corriente alterna (un enchufe con una pata más ancha que la otra). Este enchufe sólo encajará en el tomacorriente de una sola manera. Esta es una característica de seguridad. Si no puede insertar el enchufe por completo en el tomacorriente, trate de invertir el enchufe. Si aún así el enchufe no encaja, comuníquese con el electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto. No ignore las medidas de seguridad del enchufe polarizado.
10. **Protección del cable de alimentación** - Los cables de alimentación deberían colocarse de manera que no se los pise o apriete por objetos colocados sobre o contra ellos, dando especial atención a los cables de enchufes, Receptáculo auxiliares y al punto de donde salen los cables del producto.
11. **Sólo use los accesorios de montaje recomendados por el fabricante.**
12. **Accesorios** - No coloque este producto sobre un estante, carrito, trípode, soporte o mesa que no estén firmes. El producto puede caer y dañarse, causando también serios daños a niños o adultos. Sólo use con un carrito, estante, trípode, soporte o mesa recomendados por el fabricante o que se venda con el producto. Siga las instrucciones del fabricante cuando instale o monte la unidad y sólo use los accesorios de montaje recomendados por el fabricante.
13. El conjunto de un equipo con una mesa móvil debe ser trasladado con cuidado. Detenciones bruscas, fuerza excesiva y superficies irregulares pueden causar que el artefacto se vuelque.
14. **Dejar que todo servicio sea realizado por personal calificado.**
 - a. Eléctrica o enchufe estén dañados.
 - b. Si se ha derramado líquido o han penetrado objetos en el producto.
 - c. Si el producto se ha expuesto a la lluvia o al agua.
 - d. Si el producto no funciona normalmente después de seguir las instrucciones de funcionamiento. Sólo ajuste los controles que están indicados en las instrucciones de funcionamiento ya que el ajuste inapropiado de otros con troles puede causar daños y a menudo puede requerir que un técnico calificado trabaje extensamente para restaurar el producto al modo normal de funcionamiento.
 - e. Si el producto ha caído al piso o se ha dañado en algún modo.
 - f. Cuando el producto presenta un cambio notable en su rendimiento-esto indica que necesita repararse.

Tabla de Contenidos

◆ Seguridad	2
■ Instrucciones de Seguridad	2
◆ Bienvenido	7
■ Resumen de Características o Ventajas del Producto	7
■ Desembalar	7
■ Tipo y características del disco	8
◆ 1 – Descripción de la Unidad	9
■ Descripción del Panel Frontal	9
■ Pantalla del Panel Frontal	9
■ Panel Posterior	10
■ Descripción del Control Remoto	11
■ Insertar Baterías al Control Remoto	11
■ Uso de los Botones TV en el Control Remoto	12
◆ 2 – Comenzar	13
■ Conexiones Básicas	13
◆ 3 – Operación Básica	14
■ Botones de Control del Sistema	14
■ Reproducción Básica DVD	14
■ Reproducción Básica VHS	15
■ Operaciones Básicas del Sintonizador de TV	15
◆ 4 – Programación de la Unidad	16
■ Menú de Navegación On-Screen (en pantalla)	16
■ Menú de Idiomas	17
■ Ajustar el Reloj	18
■ Ubicación de Sintonizador de Banda	19
■ Búsqueda Automática de Canal	20
■ Añadir/Borrar Canales	21
■ RF canal de salida	22
■ Atenuador de Luz del Panel Frontal	22
■ Apagado Automático	23

Tabla de Contenidos

◆ 5 – Programación del DVD	24
■ Menú de Idioma del Disco	24
■ Idioma de Audio	24
■ Idioma de Subtítulo	25
■ Ajuste de Control de Calibración	26
■ Compresión Dinámica	27
■ Proporción de Imagen de TV	28
■ Black Level (Level de Negro)	29
■ Ajustes Alternativos para Vídeo Externo	29
◆ 6 – Funciones DVD	30
■ Funciones Especiales de Reproducción	30
■ Menú de Navegación del Disco	31
■ Reproducción S.FIT	31
■ Título/Capítulo/Selección del Contador	32
■ Zoom	33
■ Ángulo	33
■ Subtítulo	34
■ Repeat A-B	35
■ Repetir Capítulo/Título	36
■ Sonido	36
■ Marcas de Libros	37
■ Reproducción Programada	38
■ Random Playback (Reproducción al Azar)	38
■ Reproducción MP3	39
◆ 7 – Reproducción VCR	40
■ Características Especiales de Reproducción VCR	40
■ Tracking	40
■ Auto Play (Reproducción)	41
■ S-VHS Reproducción	41
■ Sistema de Búsqueda	42
◆ 8 – Grabación VCR	43
■ Grabación Básica	43
■ Funciones Especiales de Grabación	44
■ Grabación de un Solo Toque (OTR)	45
■ Velocidad de Grabación	45
◆ 9 – Grabación Cronometrada	46
■ Cómo Establecer una "Timer Recording" (Grabación Cronometrada)	46

Tabla de Contenidos

◆ Apéndice A – Conexiones Avanzadas	47
■ Conexiones S-Video/Componente de Video (para DVD)	47
■ Conexión de las antenas FM y AM	48
■ Conexión de los altavoces	49
■ Luz de Volum	50
■ Control de volumen del altavoz	50
■ Configuración de los altavoces	51
■ Decodificador Dolby Pro Logic II	53
■ Función SOUND mode/effect (Modo/efecto de sonidos)	54
■ Sintonización de emisoras de radio	55
■ Programación de emisoras	55
■ Monitor TV-Conexiones	56
■ Conectar Otros Equipos de Video	57
◆ Appendix B - Help.	58
■ Especificaciones Técnicas	58

Resumen de Características o Ventajas del Producto

Características de la unidad

- Total versatilidad para reproducir DVD, VCDs, audio CDs o cintas VHS
- Ver un DVD mientras se graba un espectáculo de TV en el VCR
- La configuración auto fija automáticamente el reloj y busca canales.
- Mandos a distancia DVD, cubiertas de VCR, sintonizador de FM/AM y amplificador Digital.
- Combinación, S -Video y salidas de componentes de video para alta conectividad y óptimo rendimiento
- Entradas y salidas RF (radio frecuencia) para conexión a todo equipo de TV-nuevo o viejo
- Programación en pantalla de Inglés/Francés/Español
- Amplificador Digital Incorporado, Memoria Preestablecida de AM/FM 30
- Digital Dolby, Decodificador de DTS, Decodificador de PLII
- Conectores del altavoz color- codificado para la configuración fácil

Características DVD

- Video digital de 10-bits a convertidor análogo y filtro digital avanzado de 27MHz.
- Reproducción de sonido de fuentes de 96KHz/24-bits.
- Salida digital DTS para DTS - DVDs mejorado.
- Reproducción de archivos de sonido MP3 de CD-ROM.

Características VCR

- Hi-Fi (alta fidelidad) estéreo VCR.
- 4 cabezales para movimiento lento superior y para detener acción.
- Reproducción de sonido de cintas S-VHS con mejor resolución que la estándar.
- VISS Búsqueda por Exploración de índice, Vuelta a cero, Búsqueda en blanco.
- Programación del Temporizador hasta 7 eventos por mes.
- Contador de tiempo restante, contador de tiempo realz

Altavoces

- altavoces bidireccionales Frontales / envolventes
- Altavoz centro con 2-3/8" conductor completo-rango
- Subwoofer con 8" conductor

Nota

* Discos que no se pueden usar con este reproductor.

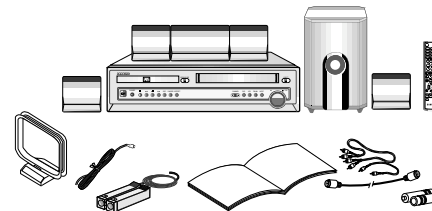
* La capacidad de reproducción puede depender de las condiciones de la grabación.

- | | | | |
|-----------|-----------|---------------|---------|
| • DVD-ROM | • DVD-RAM | • DVD-R | • CD-RW |
| • CD-ROM | • CDV | • DVD+RW, -RW | |
| • CDI | | | |
- Capa de alta densidad de los discos Super Audio CD
 - Reproduce sólo el audio de los discos CDG, no las gráficas.

Desembalar




Mientras se desembala, controlar que los siguientes elementos estén incluidos en la caja del DVD-VCR:

- DVD-VCR
- Manual del usuario
- Cable RCA para conexión Sonido/Video
- Cable antena RF (Radio frecuencia)
- Cable de la Antena de AM
- Cable de la Antena de FM
- Control remoto
- Baterías 1.5V "AAA" - 2EA
- Altavoces
- Cable del Altavoz
- Warranty Card



Tipo y características del disco

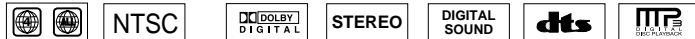
Este reproductor DVD puede reproducir los siguientes discos que tienen las marcas correspondientes:

Tipo del disco (Marca)	Tipo de registro	Tipos de la grabación	Tiempo máximo de reproducción	Características
DVD 	Audio + Video	12 Cm	Disco de una cara 240 min. Disco de dos caras 480 min.	<ul style="list-style-type: none"> El DVD tiene excelente sonido y video debido al sistema Dolby Digital y MPEG-2. Varias funciones de pantalla y audio puede seleccionarse fácilmente en el menú de ajuste.
		8 Cm	Disco de una cara 80 min. Disco de dos caras 160 min.	
VIDEO-CD 	Audio + Video	12 Cm	74 min.	<ul style="list-style-type: none"> Video con sonido CD, calidad VHS y tecnología de compresión MPEG1
		8 Cm	20 min.	
AUDIO-CD 	Audio	12 Cm	74 min.	<ul style="list-style-type: none"> El CD se graba como señal digital con mejor calidad audio, menos distorsión y menos deterioro de la calidad audio en el tiempo.
		8 Cm	20 min.	

* Utilice por favor 650MB/74Min, 700MB/80Min, medios de CD-R.

* No utilice 800MB o mayores medios de CD-R., pues puede no reproducir detrás.

Marcas de los discos



• Número regional de reproducción

• Sistema aradiodifusión NTSC en U.S.A., Canada, Korea, Japan, etc..

• Dolby Digital

• Multiaudio

• Digital Audio

• DTS

• MP3

• "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

• Fabricado con licencia de Dolby Laboratories.

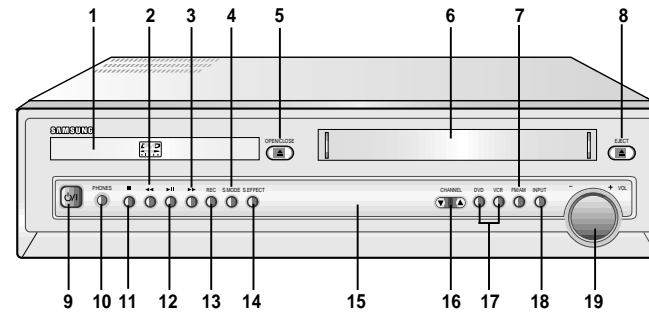
"Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble "D" son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Número regional de reproducción

Tanto el reproductor DVD como los discos tienen códigos por región. Estos códigos deben concordarse para que el disco se reproduzca. De lo contrario, no se reproducirá.

El número regional para este aparato está indicado en el panel trasero.

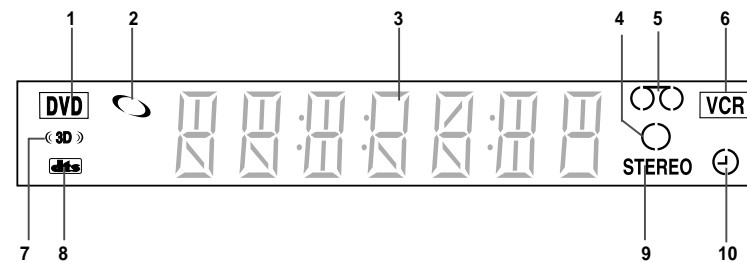
Descripción del Panel Frontal



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 UNIDAD DVD | 11 STOP (detener) |
| 2 REWIND/REV (Rebobinar/ hacia atrás) | 12 REPRODUCIR/PAUSA |
| 3 FAST-FORWARD/FWD (avance rápido / adelante) | 13 GRABAR |
| 4 MODE DE SONIDO | 14 EFECTO DE SONIDO |
| 5 ABRIR/CERRAR DVD | 15 PANTALLA DEL PANEL FRONTAL |
| 6 UNIDAD VCR | 16 CANAL ▲/▼ |
| 7 SELECTOR FM/AM | 17 SELECCIONAR DVD-VCR |
| 8 EXPULSAR VCR | 18 ENTRADA SELECCIONAR |
| 9 CORRIENTE ELÉCTRICA | 19 Volumen |
| 10 CONEXIÓN para auriculares | |

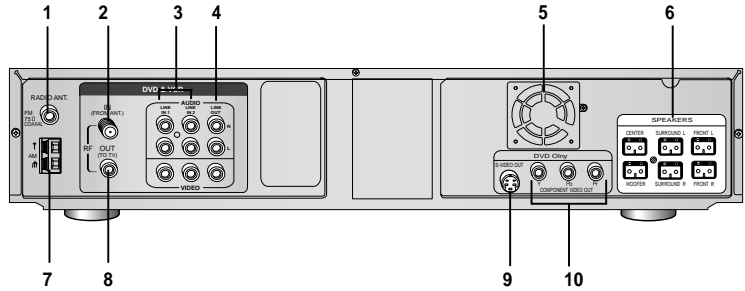
*con el dial del volumen, usted puede ajustar el volumen en los altavoces o el auricular.

Pantalla del Panel Frontal



- | | |
|---|--|
| 1 El conjunto DVD está activo. | 9 Se está reproduciendo la pista Hi-Fi (alta fidelidad) de una cinta VHS. (El espectáculo de TV video en curso se difunde en estéreo.) |
| 2 Un DVD, CD, VCD, o SVCD está cargado. | 10 Un cronómetro de grabación está programado o en curso. Si parpadea hay un error. También se muestra sin las agujas del reloj para indicar que hay una grabación en curso y parpadea cuando el VCR está en modo Pausa. |
| 3 Se muestra la hora, la posición del contador, el tiempo restante, o estado de la unidad en curso. | |
| 4 La grabación está en curso. | |
| 5 Se inserta la cinta de casete. | |
| 6 La unidad VCR está activo. | |
| 7 El sonido 3D está activo. | |
| 8 Un DVD con banda de sonido DTS está cargado. | |

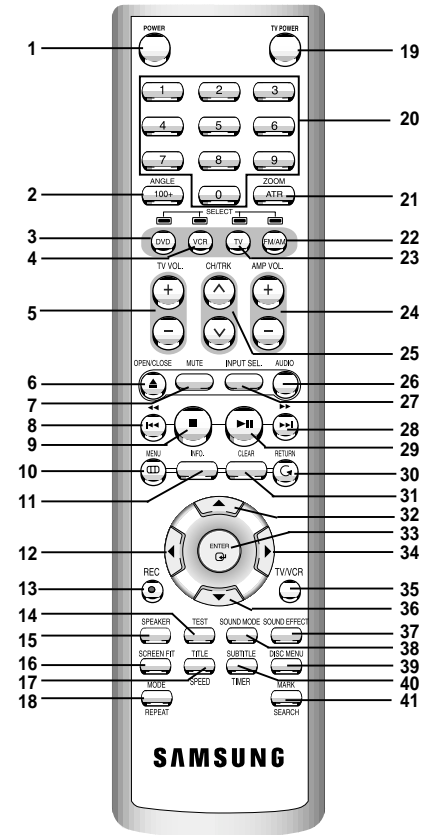
Panel Posterior



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1 ENTRADA PARA ANTENA DE RADIO FM | 7 ENTRADA PARA ANTENA DE RADIO AM |
| 2 ENTRADA DE ANTENA RF | 8 RF A TV |
| 3 LÍNEA EN 1.2 | 9 SALIDA S-VIDEO |
| 4 LÍNEA HACIA FUERA A LA TV | 10 COMPONENTE SALIDA VÍDEO (video out) |
| 5 VENTILADOR DE ENFRIAMIENTO | |
| 6 SALIDA PARA ALTAVOZ | |

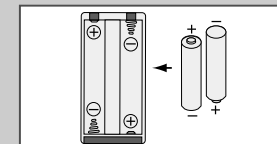
Descripción del Control Remoto

- 1 CORRIENTE ELÉCTRICA
- 2 ÁNGULO, 100+
- 3 DVD SELECT
- 4 VCR SELECT
- 5 TV VOLUME
- 6 OPEN/CLOSE, EJECT
- 7 MUTE
- 8 REWIND, SKIP BACK
- 9 STOP (DETENER)
- 10 MENU
- 11 INFO.
- 12 IZQUIERDA
- 13 RECORD
- 14 TEST
- 15 SPEAKER
- 16 SCREEN FIT
- 17 TITLE, SPEED
- 18 MODO, REPETIR
- 19 TV CORRIENTE ELÉCTRICA
- 20 0-9
- 21 ZOOM, ATR
- 22 FM/AM SELECT
- 23 TV SELECT
- 24 AMP VOLUME
- 25 CANAL REPRODUCCIÓN ▲/▼
- 26 AUDIO
- 27 INPUT SEL.
- 28 FAST-FORWARD (RÁPIDO ADELANTE)
- 29 REPRODUCIR/PAUSA
- 30 RETORNO
- 31 BORRAR
- 32 ARRIBA
- 33 PROGRAMAR ENTER (INTROD.)
- 34 DERECHA
- 35 TV/VCR
- 36 ABAJO
- 37 SOUND EFFECT
- 38 SOUND MODE
- 39 DISC MENÚ
- 40 SUBTÍTULO, COLOCAR CRONÓMETRO
- 41 MARCA BUSCAR

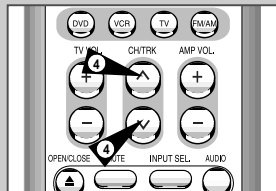
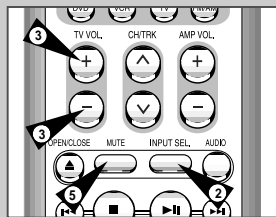
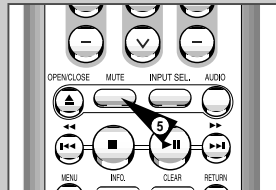
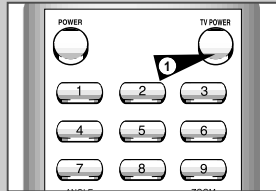


Insertar Baterías al Control Remoto

- Quitar la cubierta de baterías presionando sobre el espacio indicado y deslizando la cubierta en dirección de la flecha.
- Insertar dos baterías 1.5V "AAA" como se muestra, cuidando las polaridades correctas(+/-).
- Al terminar, deslizar la cubierta hasta que haga click en su lugar.



Uso de los Botones TV en el Control Remoto



El control remoto de su VCR funcionará con televisores Samsung y con marcas compatibles.

Para determinar si su equipo de televisión es compatible, siga las instrucciones de más abajo.

- 1 Encienda su televisor.
- 2 Apunte el control remoto hacia la televisión.
- 3 Mantenga apretado el botón TV e introduzca un código de dos dígitos correspondientes a la marca de su equipo de televisión, oprimiendo los botones numéricos adecuados.

Marcas	Códigos	Marcas	Códigos
SAMSUNG	01, 14, 15, 23	LOEWE	28
SHARP	02, 16, 22	ZENITH	17
SONY	03	LG	06, 08, 18
RCA	07, 29	MAGNAVOX	04
TOSHIBA	09	EMERSON	21
PANASONIC	12, 24	SANYO	05, 20
JVC	11	DAEWOO	19
HITACHI	10	NOBLEX	25
MITSUBISHI	13	TELEFUNKEN	26
NEWSAN	27		

Resultado: Si su equipo de televisión es compatible con el control remoto, se desconectará. Ahora estará programado para operar con el control remoto.

- Si se indican varios códigos para su marca de televisión, pruebe uno por vez hasta hallar el que responda.

➡ Cuando cambie las baterías en el control remoto, debe reprogramar el código siguiendo el mismo procedimiento.

Así podrá controlar la televisión usando los siguientes botones:

Botones	Función
TV POWER ①	Se usa para encender o apagar la televisión.
INPUT SEL. ②	Use usa para seleccionar una fuente externa.
VOL + o - ③	Se usa para ajustar el volumen de la televisión.
CH (▲ o ▼) ④	Use usa para seleccionar el canal que se desea
MUTE ⑤	Usado para conmutar el encendido y el apagado del sonido.

- Las distintas funciones no necesariamente operarán en todos los equipos de televisión. Si se presentan problemas, opere directamente la televisión.

Conexiones Básicas/Auto Setup

En esta sección, se conectará el DVD-VCR al televisor y se operará la programación automática (Auto Setup) que busca los canales automáticamente.

NOTAS:



- **Apéndice A** abarca las conexiones avanzadas.
- Aunque se desee usar S-Vídeo o Componente de salidas de vídeo, se **DEBE** conectar el DVD-VCR al televisor ya sea con RF estándar o la conexión de línea externa. Esto capacita para operar los menús del programa DVD-VCR.

- 1 **Conectar Antena/Cable a DVD-VCR**
Conectar la antena cable RF desde la antena interior/exterior o la salida de cable a pared al jack IN (FROM ANT) en el panel posterior del DVD-VCR.

- 2 **Conectar DVD-VCR a TV**
Elegir uno de los siguientes métodos para conectar el DVD-VCR a la TV:

Conexión RF (Radio frecuencia)

Conectar el cable antena RF provisto desde el jack OUT (a la TV) en el panel posterior del DVD-VCR a la entrada de la antena de televisión.

NOTA : Compruebe el canal para conectar el DVD-VCR con su antena de la televisión Entrada: vea la página 22.

Conexión de línea

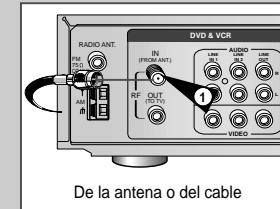
Conectar un audio/videocable tipo RCA (rojo, blanco, amarillo) desde los jacks LINE OUT en el panel posterior del DVD-VCR a los jacks Line In (entrada) de televisión. Usar rojo para el audio derecho, blanco para el audio izquierdo y amarillo para el vídeo. NOTA: Se recomienda usar la Conexión de línea si el equipo de TV está equipado con jacks RCA.

- 3 **Conectar el DVD-VCR**
Conecte el cable eléctrico de DVD-VCR con el enchufe estándar de pared.
no presione los botones en DVD-VCR o mando a distancia durante la configuración auto. "AUTO" parpadea mientras que el DVD-VCR funciona un procedimiento auto de la configuración, donde buscará automáticamente todos los canales activos y fijará el reloj. Cuando se ha terminado el ajuste auto, el panel delantero visualiza el tiempo actual. Si el sistema auto del reloj no puede encontrar el canal para fijar el reloj, usted puede fijar el reloj manualmente: vea la página 18.

- 4 **Encender el DVD-VCR**
Presionar el botón "Power" (encendido) del control remoto o en el panel frontal del DVD-VCR.

- 5 **Encender el equipo de TV**
Presionar el botón "Power" (encendido) en el TV.

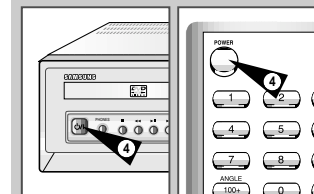
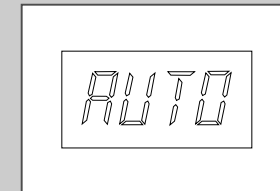
- 6 **Preparar el equipo TV para canal 3 o 4 o Línea**
Asegurarse de usar el mismo canal que se seleccionó en el Paso 2. Si se usó la Conexión de línea, preparar el equipo TV para entrada de línea.



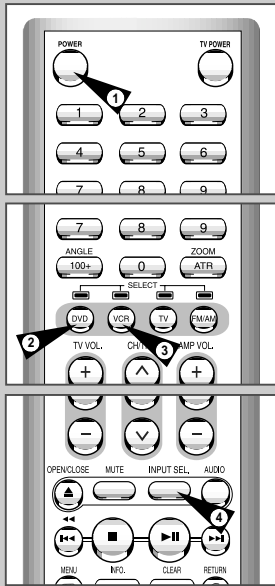
De la antena o del cable



A la entrada para la antena de TV



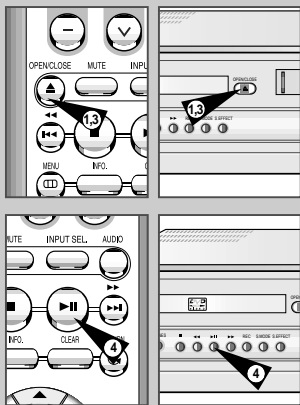
Botones de Control del Sistema



El DVD-VCR usa un solo conjunto de controles para operar ambos sistemas. Los siguientes botones son útiles para controlar eficazmente cada uno de los sistemas.

- Botón POWER**
Oprima el botón POWER en el control remoto del panel frontal para iniciar la operación del DVD-VCR.
- Botón DVD**
Oprima el botón DVD en el control remoto cuando desee usar el sistema DVD.
 - El indicador DVD se iluminará en la pantalla del panel frontal para indicar que este sistema se ha seleccionado.
- Botón VCR**
Oprima el botón VCR en el control remoto cuando desee usar el sistema VCR.
 - El indicador VCR se iluminará en la pantalla del panel frontal para indicar que el VHS se ha seleccionado.
- Botón INPUT SEL.**
Presionar el botón INPUT SEL. repetidamente para recorrer todas las fuentes de alimentación, incluyendo el sintonizador (Can.##), Línea 1, y Línea 2.

Reproducción Básica DVD



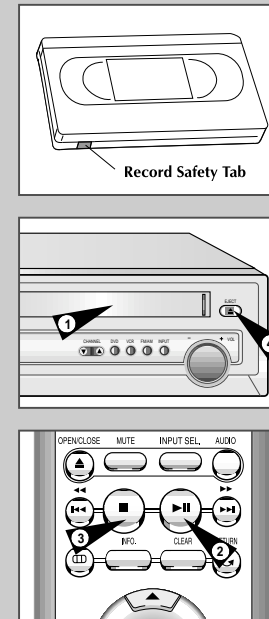
Seguir estas instrucciones para reproducir un DVD.

- Abrir bandeja de disco**
Presionar el botón OPEN/CLOSE (abrir/cerrar) en el control remoto o en el panel frontal para activar automáticamente el DVD-VCR y abrir la bandeja del disco.
- Insertar el disco**
Colocar el disco en la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba. Si el disco tiene dos lados, orientarlo con la etiqueta deseada hacia arriba.
- Cierre la bandeja del disco**
Presionar el botón OPEN/CLOSE (abrir/cerrar) del control remoto o del panel frontal para cerrar la bandeja del disco.
 - Asegúrese de que ha seleccionado el sistema DVD.
- Reproducir el DVD**
Presionar el botón ►|| Play/Pause (reproducir/pausa) del control remoto o panel frontal.
 - Muchos discos se iniciarán automáticamente tan pronto como se cierra la bandeja del disco.
 - Si el DVD tiene un menú en el disco, o más de un título, estos pueden aparecer en el display en pantalla.
- Opciones Adicionales DVD**
 - Para opciones de programas avanzados DVD, ver páginas 24-29.
 - Para características especiales DVD, ver páginas 30-39.

Reproducción Básica VHS

Para reproducir una cinta de vídeo, simplemente insértela en la unidad VHS y presione el botón Play (reproducir). Las cintas sin Lengüeta de protección contra borrado pueden ser colocadas para ser reproducidas automáticamente cuando se insertan; ver página 41.

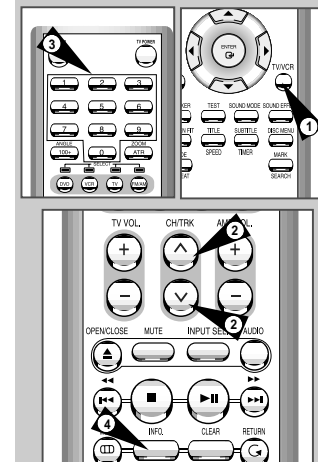
- Insertar la cinta VHS**
Insertar una cinta de vídeo VHS estándar en la unidad VHS.
 - Al insertar una cinta de vídeo el reproductor se iluminará automáticamente.
- Reproducir la cinta**
Presionar el botón ►|| (Reproducir/Pausa) del control remoto o en el panel frontal.
Si falta la Lengüeta de protección contra borrado en la cinta y se enciende la Reproducción automática, la cinta comenzará a reproducirse automáticamente. Ver página 41.
- Detener la reproducción**
Presionar el ■ botón (Stop) en el control remoto o en el panel frontal.
- Expulsar cinta**
Presionar el botón OPEN/CLOSE en el control remoto o el botón EJECT (Expulsar) en el panel frontal.
- Opciones adicionales VCR**
 - Por características especiales de reproducción VCR, ver páginas 40-41.
 - Por características de grabación VCR, ver páginas 43-45.
 - Por características de grabación cronometrada, ver página 46.



Operaciones Básicas del Sintonizador de TV

Se usan los siguientes botones cuando se ve televisión por medio del sintonizador de TV incorporado al DVD-VCR.

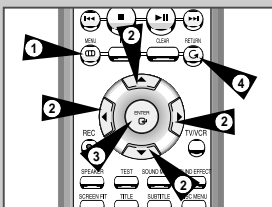
- TV/VCR**
Oprimir para cambiar del sintonizador de su TV al sintonizador interno VCR.
- Canal Up/Down (arriba/abajo)**
Oprimir para cambiar al canal siguiente o al previo.
- Botones 0-9**
Oprimir para seleccionar los canales directamente.
- INFO.**
Presione al Info. el canal que usted está mirando.
 - También funciona en modo de DVD y VCR.



Menú de Navegación On-Screen (en pantalla)



El menú del programa es la pantalla de apertura del sistema de menús que se despliega en pantalla.



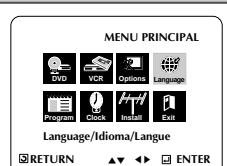
El sistema de menú en pantalla le permite iniciar todas las funciones por su DVD-VCR. Los siguientes botones se usan para abrir y navegar a través del sistema del menú en pantalla.

- 1 Botón MENU**
Con la unidad en modo Stop de DVD, oprimir para acceder en pantalla al menú del sistema DVD-VCR.
- 2 Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha)**
Mueve la flecha de selección de menú hacia arriba, hacia abajo, hacia izquierda y hacia derecha para recorrer a través de las opciones del menú.
- 3 Botón ENTER (introducción)**
Oprimir para confirmar la ubicación en algunos menús.
- 4 Botón RETURN (retorno)**
Vuelve al último menú visto o sale del menú del sistema.

Menú de Idiomas

Para cambiar el menú desplegado en pantalla a inglés a francés o a español, siga estos pasos del menú de idiomas.

- 1 Abrir el menú "MENU"**
Con la unidad en modo Stop de DVD, oprimir el botón MENU.
- 2 Seleccionar "Language"**
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mueva la flecha de selección a "Language/Idioma/Langue", luego presione el botón ENTER.
- 3 Colocar "Inglés/Francés/Español"**
Mover la flecha de selección a su idioma de deseado, luego oprima el botón ENTER para seleccionar.



LANGUAGE/IDIOMA/LANGUE

English
▶ Español
Français

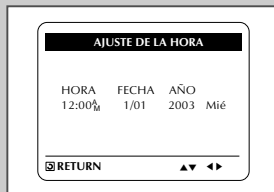
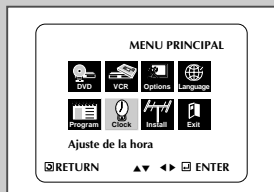
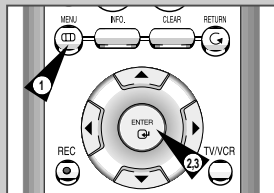
RETURN ▲▼ ENTER

English Setup Menu



French/Spanish Setup Menu

Ajustar el Reloj



Si Auto Setup (programación automática) no puede hallar una estación local de TV para iniciar el reloj interno DVD-VCR, siga estas instrucciones para iniciar manualmente fecha /hora.

NOTA: Es importante ajustar el reloj por el Registro exacto del cronómetro.

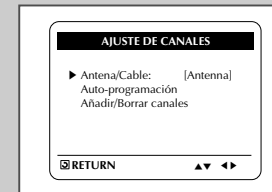
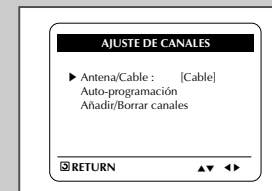
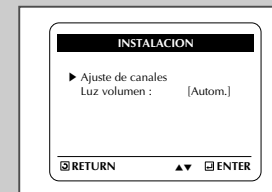
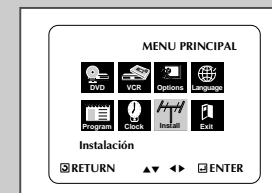
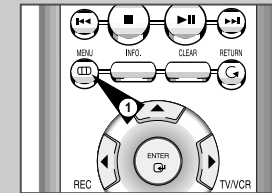
- 1 Abrir el menú "MENU"**
Con la unidad en modo Stop de DVD, oprimir el botón SETUP.
- 2 Seleccionar "Clock"**
Use los botones ARRIBA / ABAJO para resaltar "Ajuste de la hora", y luego presione el botón ENTER.
- 3 Ajustar el reloj**
Oprima izquierda/derecha para seleccionar cada una de las siguientes opciones, luego oprima arriba/abajo para ajustar cada opción:
 - **Ajustar la Hora** – Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) para hora.
 - **Ajustar Minutos** – Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) para minutos.
 - **Ajustar Mes** – Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) para mes.
 - **Ajustar Día** – Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) para día.
 - **Ajustar Año** – Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) para año.
- 4 Confirmar ajustes**
Oprimir el botón RETURN (retorno) para guardar los ajustes del reloj y volver al menú Setup (programa).
 - Oprimir Return nuevamente para salir.

Ubicación de Sintonizador de Banda

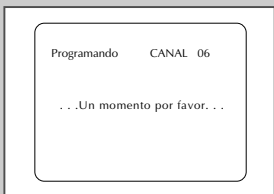
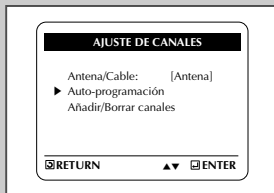
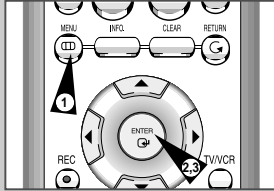
This feature allows you to manually set the DVD-VCR's tuner band to Antenna or Cable, whichever you connected to the Antenna In jack during initial setup.

• Use this setting only if Auto Setup detected the incorrect tuner band, i.e. channels are coming in on the wrong channel numbers.

- 1 Abrir el menú "MENU"**
Con la unidad en modo Stop de DVD, oprimir el botón MENU.
- 2 Seleccionar "Install"**
Usando los botones ARRIBA / ABAJO, mueva el cursor de selección a "Instalación", y luego presione ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Ajuste de canales"**
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajuste de canales", luego oprimir a la ENTER para seleccionar.
- 4 Seleccionar "Antena/Cable"**
Mover la flecha de selección "Antena/Cable", luego oprimir a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones:
 - Antenna – indica que el DVD-VCR está conectado a una antena VHF/UHF interior o exterior.
 - Cable – indica que el DVD-VCR se conecta a cualquier antena de televisión comunitaria (es decir, cable de TV sin caja de cable).



Búsqueda Automática de Canal



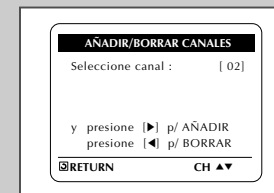
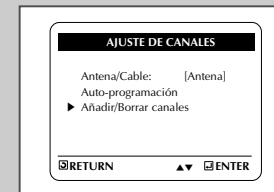
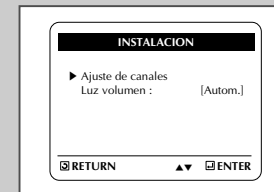
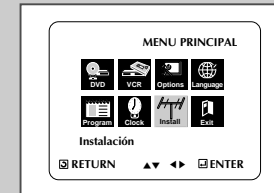
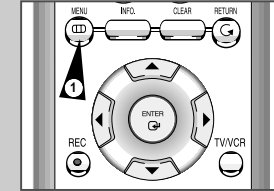
Búsqueda automática de Canal, busca y guarda automáticamente todos los canales activos en su área.

- 1 **Abrir el menú "MENU"**
Con la unidad en modo Stop de DVD, oprimir el botón MENU.
- 2 **Seleccione "Install"**
Usando los botones ARRIBA / ABAJO, mueva el cursor de selección a "Instalación", y luego presione ENTER para seleccionar.
- 3 **Seleccionar "Ajuste de canales"**
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajuste de canales", luego oprimir a la ENTER para seleccionar.
- 4 **Usar "Auto-programación"**
Mover la flecha de selección a "Auto-programación" luego oprimir a la ENTER para seleccionar
 - El DVD-VCR busca automáticamente todos los canales disponibles en la banda seleccionada por el sintonizador. Este procedimiento puede tomar unos pocos minutos para completarse.
 - Cuando se termina, se desplegará el canal más bajo encontrado.

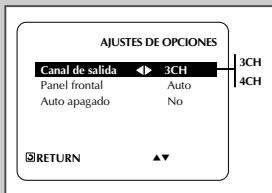
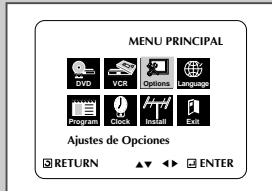
Añadir/Borrar Canales

Use esta función si la búsqueda automática de canal no encuentra el canal que le gustaría agregar o agrega el canal que desea quitar.

- 1 **Abrir el menú "MENU"**
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón MENU.
- 2 **Seleccione "Install"**
Usando los botones ARRIBA / ABAJO, mueva el cursor de selección a "Instalación", y luego presione ENTER para seleccionar.
- 3 **Seleccionar "Ajuste de canales"**
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajuste de canales", luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 4 **Seleccionar "Añadir/Borrar Canales"**
Mover la flecha de selección a "Channel Añadir/Borrar", luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 5 **Seleccionar Canal para Añadir/Borrar**
Use los botones de CH ▲/▼(canal arriba/abajo) para sintonizar el número de canal que desee agregar o quitar.
- 6 **Seleccionar "Añadir/Borrar canales"**
Presione a la derecha para agregar o para presionar a la izquierda para quitar el canal de su lista del canal.
 - Repetir los pasos 4 y 5 para agregar o quitar canales adicionales.



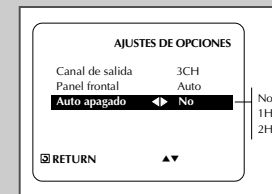
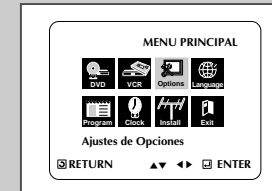
RF Canal de Salida



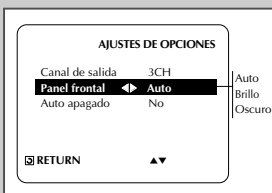
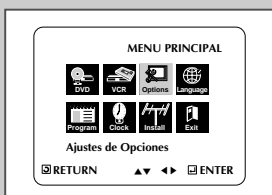
- 1 Abrir el menú "MENU"**
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón MENU.
- 2 Seleccionar "Options"**
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de Opciones", luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Canal de salida"**
Mover la flecha de selección a "Canal de salida" luego oprima a la derecha para cambiar.
- 4 Cambiar "Canal de salida"**
Oprima el botón RETURN. Un mensaje aparecerá en su TV. Luego oprima a la ENTER para cambiar.
- 5 Cambiar "TV Channel"**
El mensaje siguiente aparecerá en su TV. Cuando desaparece el mensaje, cambiar su TV al canal 3 o 4 para corresponder con el canal de salida del DVD-VCR.

Apagado Automático

- 1 Abrir el menú "MENU"**
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón MENU.
- 2 Seleccionar "Options"**
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de Opciones", luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Auto apagado"**
Mover la flecha de selección a "Auto apagado", luego oprima a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones:
 - No – La auto apagado es lisiada.
 - 1Hr – El DVD-VCR se apagará 1 hora después de que el último botón es presionado.
 - 2Hr – El DVD-VCR se apagará 2 horas después de que el último boton es presionado.



Atenuador de Luz del Panel Frontal



Se puede colocar la pantalla del panel frontal para ser brillante todo el tiempo, oscura todo el tiempo, oscura entre la apagada.

- 1 Abrir el menú "MENU"**
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón MENU.
- 2 Seleccionar "Options"**
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de Opciones", luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 Determinar "Panel Display"**
Mover la flecha de selección a "Panel Display" luego oprima a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones:
 - Auto – La imagen de panel frontal se oscurece automáticamente durante la apagada; de otro modo, será brillante.
 - Brillo – La imagen de panel frontal estará brillante todo el tiempo.
 - Oscuro – La imagen de panel frontal estará atenuada todo el tiempo.

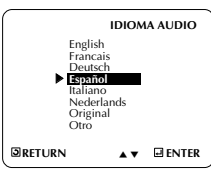
Menú de Idioma del Disco



Siga estos pasos para elegir su idioma preferido para los menús del disco DVD. El DVD-VCR predetermina automáticamente al idioma que elija si está disponible en un DVD determinado.

- 1 Abrir el menú "MENU"**
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón MENU.
- 2 Seleccionar "DVD"**
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD", luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Menú del Disco"**
Mover la flecha de selección to "Menú del disco", luego oprimir a la ENTER para seleccionar.
- 4 Establecer preferencia "Idioma del Menú del Disco"**
Mover la flecha de selección a su idioma preferido para los menús del disco DVD, luego oprima Enter (Intro) para seleccionar.

Idioma de Audio



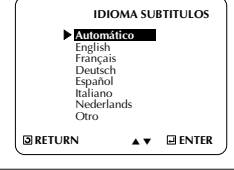
Siga estos pasos para elegir su idioma preferido para las pistas de sonido de audio DVD. El DVD-VCR se predetermina automáticamente al idioma elegido si está disponible en un DVD determinado.

- 1 Abrir el menú "MENU"**
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón MENU.
- 2 Seleccionar "DVD"**
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Audio"**
Mover la flecha de selección a "Audio" luego empuje a la ENTER para seleccionar.
- 4 Determinar preferencia "Idioma Audio"**
Mover la flecha de selección a su idioma preferido para pistas de sonido de audio DVD, luego oprima Enter (Intro) para seleccionar.

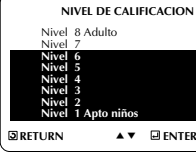
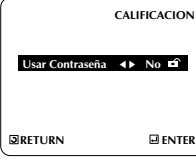
Idioma de Subtítulo

Siga estos pasos para elegir su idioma preferido para los subtítulos DVD. El DVD-VCR automáticamente predeterminará el idioma que elija si está disponible en un DVD determinado.

- 1 Abrir el menú "MENU"**
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón MENU.
- 2 Seleccionar "DVD"**
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Subtítulos"**
Mover la flecha de selección a "Subtítulos" luego oprimir a la ENTER para seleccionar
- 4 Determinar preferencia para "Idioma Subtítulos"**
Mover la flecha de selección a su idioma de preferencia para subtítulos, DVD luego oprima Enter (Intro) para seleccionar.



Ajuste de Control de Calibración



Definiciones del "Rating Control" (Control de Clasificación) es un sistema protegido por contraseña que permite bloquear la representación de DVDs basado en su contenido. El sistema usa ocho niveles de clasificación.

- Si trata de reproducir un DVD que excede la clasificación seleccionada, aparecerá un mensaje de error.
- No todos los discos están clasificados.

1 Abrir el menú "MENU"

Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón MENU.

2 Seleccionar "DVD"

Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD", luego oprimir a la ENTER para seleccionar.

3 Seleccionar "Calificación"

Mover la flecha de selección a "Calificación" luego oprima a la ENTER para seleccionar.

4 Seleccionar "Usar Contraseña"

Mover la flecha de selección a "Usar Contraseña" luego oprima a la derecha para seleccionar las siguientes opciones:

- No – Indica que no se requiere contraseña para ver un disco DVD o para cambiar las opciones de Rating Control. Las definiciones alternativas no son necesarias.
- Si – Indica que se requiere la contraseña para visualizar algunos discos DVD y para ver las opciones de Rating Control. El menú cambiará como se muestra.

NOTAS:

- La primera vez que aparezca "Require Password" (Pedir Contraseña), colóquela en "Si" se le pedirá que introduzca una nueva contraseña.
- Si la pantalla "Introduzca Nueva Contraseña" aparece, luego de que "Requerir Contraseña" ha sido colocado en "Si" Saltar al Paso 5.

5 Introducir contraseña

Introducir una contraseña de 4-dígitos usando los botones 0-9 en el control remoto.

- Escriba su contraseña y guárdela en un lugar seguro para el caso de necesitar cambiar sus definiciones más tarde.

6 Seleccionar "Nivel de Calificación"

Mover la flecha de selección a "Nivel de Calificación" luego oprimir a la .ENTER para seleccionar.

7 Change Rating Level

Usar up/down para seleccionar uno de los siguientes niveles de clasificación:

- Nivel 8 Adulto
- Nivel 7
- Nivel 6
- Nivel 5
- Nivel 4
- Nivel 3
- Nivel 2
- Nivel 1 Apto niños

Todas las clasificaciones por arriba del nivel que ha seleccionado serán también bloqueadas, es decir, si bloquea el nivel 6 luego los niveles 7 y 8 también serán bloqueados.

Presione Enter para confirmar su selección.

- Si usted se olvidó de su contraseña, presione la alimentación encendida del arranque en frío sin disco en la unidad. Presione los botones de REW y F.F simultáneamente en el panel delantero por 5 segundos. el mensaje " la autorización del reajuste " aparecerá. Presione el botón de la alimentación y del DVD-VCR irá al modo de la disposición Auto. (véase la página 13)

Compresión Dinámica

La compresión dinámica comprime el rango dinámico, Es decir, la diferencia entre los pasajes más suaves y los de sonidos más intensos de la banda sonora de un DVD. Esto le permite limitar los sonidos muy intensos, tales como explosiones o bien elevar el volumen de partes más suaves tales como susurros, mientras se mira una película. Esto es muy práctico para ver películas muy tarde en la noche.

1 Abrir el menú "MENU"

Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón MENU.

2 Seleccionar "DVD"

Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprima a la ENTER para seleccionar.

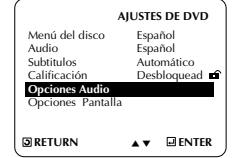
3 Seleccionar "Opciones Audio"

Mover la flecha de selección a "Opciones Audio" luego oprima a la ENTER para seleccionar.

4 Establecer "Compresión Dinámica"

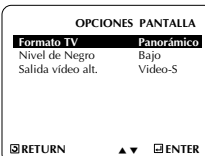
Mover la flecha de selección a Compresión Dinámica, luego oprimir a la derecha para seleccionar de las siguientes opciones:

- Si – La gama dinámica total de pistas de sonido DVD se comprimirán de modo tal que los pasajes de sonido suave se harán más intensos y los pasajes de sonido intenso se suavizarán.
- No – La gama dinámica original será preservada.



Proporción de Imagen de TV

Determinar la proporción (largo x ancho) de su pantalla de TV para que el reproductor DVD exhiba imágenes de tamaño adecuado para su televisor. Elija entre formato estándar, casilla de correo, o pantalla ancha.



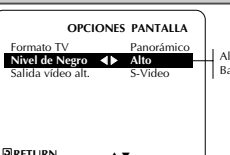
- 1 Abrir el menú "MENU"**
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón MENU.
- 2 Seleccionar "DVD"**
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Opciones Pantalla"**
Mover la flecha de selección a "Opciones Pantalla" luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 4 Determinar "Formato TV"**
Mover la flecha de selección a "Formato TV" luego oprima a la ENTER para seleccionar de entre las siguientes opciones:
 - Formato 4:3 Buzón – 4:3 Casilla de correo: Este método muestra el ancho total de una película de pantalla ancha en una televisor estándar 4:3. Como resultado, aparecerán barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla.
 - Formato 4:3 Pan-Scan- 4:3 Pan & Scan. El modo familiar de ver películas en DVD y VHS, este método recorta selectivamente (por toma panorámica y por exploración para hacer visible la parte más importante de la imagen) películas de pantalla ancha para coincidir con una pantalla de un televisor estándar de 4:3.
 - Formato 16:9 Panorámico – 16:9 Pantalla ancha. Este método permite ver la pantalla ancha completa de una película 16:9.

Black Level (Nivel de Negro)

La función Black Level (nivel de negro) ajusta el nivel de negro de referencia en la señal de video a una de estas dos opciones:

- **Alto** - Estándar NTSC de nivel de negro. Produce un contraste consistente a través de todas las fuentes
- **Bajo** - Nivel de negro mejorado, por contraste aumentado durante la reproducción DVD.

- 1 Abrir el menú "MENU"**
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón MENU.
- 2 Seleccionar "DVD"**
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprimir a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Opciones Pantalla"**
Mover la flecha de selección a "Opciones Pantalla" luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 4 Definir "Nivel de Negro"**
Mover la flecha de selección a "Nivel de Negro" luego oprimir a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones:
 - Alto – Referencia estándar NTSC de nivel de negro por brillo/contraste consistente según todas las fuentes.
 - Bajo – Nivel de negro mejorado por brillo/contraste aumentados cuando se ve DVD.

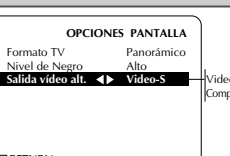


Ajustes Alternativos para Video Externo

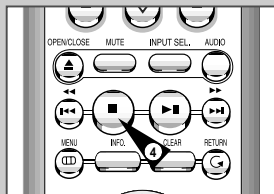
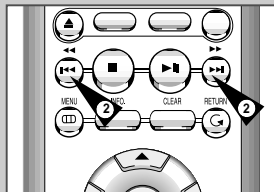
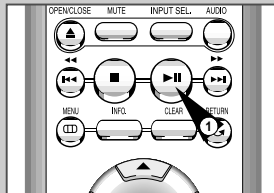
Si conectó su DVD-VCR a su equipo de televisión usando el S-Video o los jacks para Componente Video Out (video externa), USTED DEBE determinar la selección "Alt (alternative) Video Out" en el menú de sistemas que aparecen en pantalla.

- Usted puede TAN SOLO ver el reproductor DVD a través del S-Video o por el método de conexión con la componente de video. El sintonizador y el VCR se pueden ver a través de la RF o las líneas de entrada.

- 1 Abrir el menú "MENU"**
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprima el botón."MENU" .
- 2 Seleccionar "DVD"**
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mueva la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Opciones Pantalla"**
Mover la flecha de selección a "Opciones Pantalla" luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 4 Seleccionar "Salida vídeo alt."**
Usando up/down (arriba / abajo), mueva la flecha de selección a "Salida vídeo alt." luego oprima a la derecha para seleccionar.
 - Video-S – Indica que se está usando el jack S-Video Out en el panel posterior para conectar a su TV.
 - Componente – Indica que se está usando los jacks de Component de video externa en el panel posterior para conectar a su TV.



Funciones Especiales de Reproducción



Durante la reproducción DVD/CD, puede seleccionar las siguientes opciones especiales. Para reiniciar la reproducción normal, presionar el botón "Play/Pause" (reproducción/pausa).

1 Pausa

Presionar el botón ►II (Play/Pause) en el control remoto durante la reproducción.

- La película se detendrá y el sonido enmudecerá.
- Para reiniciar la reproducción, presionar el botón ►II (Play/Pause).
- Si se deja el reproductor en modo Pausa por 2 minutos, se detiene automáticamente.

2 Skip Forward/Back (Saltar hacia delante/atrás)

Mientras un CD o disco DVD está en el modo Reproducir (Play), presionar los botones Skip Forward/Back (▶/◀) del control remoto o panel frontal para saltar hacia delante o atrás a través de capítulos/pistas de disco.

- Skip Forward (saltar hacia delante) salta hacia el próximo capítulo/pista.
- Skip Back (saltar hacia atrás) salta hacia el comienzo del capítulo/pista en curso.
- Presionar Skip Back nuevamente para saltar hacia el comienzo del anterior capítulo/pista

Search Forward/Back (buscar adelante/atrás)

En mientras que un disco está en modo del reproducción, presione y sostenga los botones de delante/atrás en el mando a distancia o panel delantero para buscar visualmente delante/atrás a la velocidad 2x-4x-8x-16x-32x-128x.

Presione botón ►II (reproducción/ pausa) para reasumir velocidad

- Durante repetición de CD, los ►/◀ botones en el mando a distancia no funcionan.

3 Movimiento lento

Durante la reproducción, presionar el botón ►II (Play/Pause) en detener la imagen. Luego usar Search Forward (buscar adelante) (▶) para reproducir en movimiento lento a velocidades variables.

- Cada presión aumenta o disminuye la velocidad de reproducción normal en 1/8, 1/4, 1/2.
- El sonido se enmudece durante la reproducción en movimiento lento.
- Presionar el botón ►II (Play/Pause) para reiniciar la reproducción normal

NOTA : la cámara lenta funciona solamente en la dirección delantera.

4 Stop/Resume (Detener/reiniciar)

- Presionar el botón Stop (detener) una vez para detener la reproducción. Para reiniciar el DVD/CD desde el punto donde se detuvo el disco, presionar el botón ►II (Play/Pause).
- Presionar el ■ botón (Stop) dos veces para detener completamente la reproducción. La próxima vez presionar ►II (Play/Pause), el disco comenzará de nuevo desde el principio.

Menú de Navegación del Disco

Muchos DVDs caracterizan su propio sistema de menú, donde se puede seleccionar títulos, capítulos, pistas de sonido, subtítulos y características especiales del disco tales como movie trailers e informaciones del cast (créditos). Use estos botones para hacer selecciones en el menú de los discos.

1 Botón DISC MENU

Presionar para acceder al menú DVD's del disco, si corresponde.

2 ▲, ▼, ◀, ▶

Usar para navegar por las opciones de menús del disco DVD.

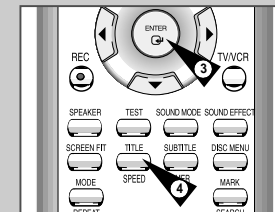
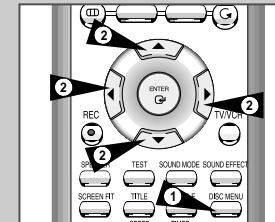
- Oprima hacia arriba, abajo, izquierda y derecha para destacar las opciones del menú.

3 Botón ENTER (introducir)

Presionar para hacer su selección en el menú del disco.

4 Botón TITLE (título)

Presionar para acceder al menú de título del DVD, si corresponde.



Reproducción S.FIT

1 SCREEN FIT botón

Durante la reproducción DVD, presionar el botón SCREEN FIT en el control remoto.

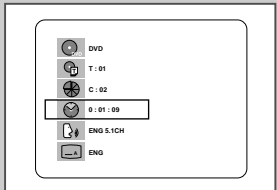
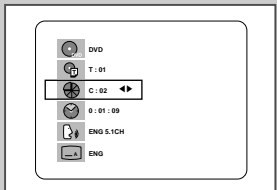
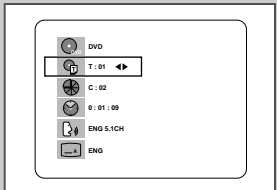
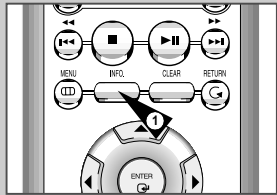
- Con esta función se eliminan las franjas negras que aparecen en la parte superior e inferior de la pantalla cuando se está reproduciendo una película en el formato de pantalla ancha (16:9).
- El modo de ajuste de pantalla no funciona cuando el modo Zoom está activado (no se pueden eliminar las franjas negras de la pantalla). Sin embargo, el modo Zoom sí funcionará cuando esté activo el ajuste de pantalla.



- ◆ Sólo en los discos de formato de pantalla múltiple se puede disponer de diferentes coeficientes relativos de relación altura/anchura.
- ◆ Esta función no está disponible si el DVD se ha grabado con un sistema de ángulo multicámara.
- ◆ En algunos DVD, las franjas negras no se pueden eliminar debido a la relación altura/anchura de la imagen.



Título/Capítulo/Selección del Contador



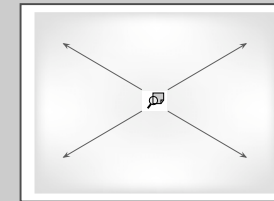
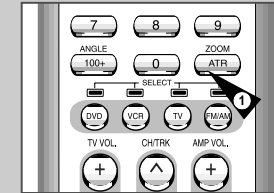
Si presiona el botón display durante la reproducción DVD, podrá ver el título que está en curso, Capítulo/Pista y posición del contador. Puede también usar esta pantalla como atajo para seleccionar cualquier Capítulo/Pista o posición de contador en el disco.

- 1 visión DVD/CD INFO.**
Presione el INFO. Abotone en el mando a distancia durante repetición de DVD/CD.
- 2 Seleccionar título**
Oprima Up/Down (arriba/abajo) para seleccionar título, luego oprima Left/Right (izquierda/derecha) para cambiar entre todos los títulos disponibles en el disco.
 - El icono "TITLE" se iluminará en el Display del Panel frontal, seguido por el número del título en curso, horas, minutos y segundos.
- 3 Seleccionar Capítulo o Pista**
Oprima up/down (arriba/abajo) para seleccionar Capítulo o Pista, luego oprima Left/Right (izquierda/derecha) para cambiar entre todos los Capítulos/Pistas disponibles en el disco.
 - El icono "CHAP" se iluminará en el Display del panel frontal, seguido por el número del título en curso, horas, minutos y segundos.
- 4 Seleccionar Posición del contador**
Oprima los botones Up/Down (arriba/abajo) para seleccionar el indicador de posición del contador, luego use los botones de números (0-9) para introducir la posición del contador en el formato HH:MM:SS (H = Horas, M = Minutos, S = Segundos). Entonces presione Enter para incorporar la posición contraria deseada.

Zoom

Se puede usar el zoom para obtener la ampliación normal de 2 o 4 veces mientras se está viendo un DVD.

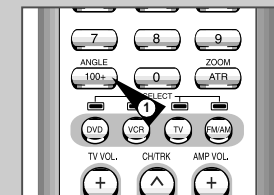
- 1 Abrir la lupa de zoom**
Durante la reproducción o modo "Pausa", presionar el botón "ZOOM" para Mostrar el "Icono de lupa" en la pantalla.
- 2 Usar la posición Lupa**
Use los botones ▲, ▼, ◀, ▶ para mover la lupa a cualquier posición que desee ampliar en la pantalla.
- 3 Zoom In**
Presionar el botón ENTER repetidas veces para ampliar a 2X - 4X - 2X - y ampliación normal.



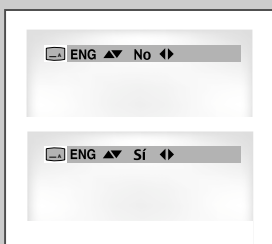
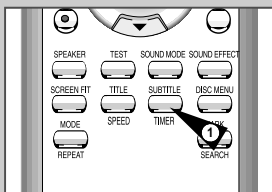
Ángulo

Álgunos DVDs permiten visualizar la misma escena desde diferentes perspectivas, o ángulos, mientras están viendo una película. Presionar el botón ANGLE para activar esta función.

- 1 Comprobar marcador de ángulo**
Si está disponibles múltiples ángulos en el DVD, la marca de ángulo aparecerá en la pantalla durante la reproducción.
- 2 Opciones de ángulos de visualización**
Si la marca de ángulo está presente, presionar el botón ANGLE (ángulo) para ver el menú de Selección.
- 3 Seleccionar ángulo de pantalla**
Oprima Up/Down (arriba/abajo) para seleccionar uno de los ángulos disponible en pantalla.



Subtítulo



Muchos DVDs proveen subtítulos en uno o más idiomas. El botón **SUBTITLE** provee un atajo para ver y seleccionar estas opciones.

1 Abrir el menú "Subtítulos"

Durante la reproducción, presionar el botón "SUBTITLE".

2 Determinar idioma de subtítulos

Oprima los botones Up/Down (arriba/abajo) para seleccionar entre todos los idiomas disponibles para subtítulos.

- Los idiomas para subtítulos están a menudo indicados con abreviaciones.

3 Activar subtítulos

Oprima Left/Right (izquierda/derecha) para cambiar subtítulos Sí o No.

- El subtítulo predeterminado está en No.
- Presionar el botón ENTER para confirmar su selección.

Repetir A-B

La función "A-B Repetir" le permite repetir cualquier parte de un DVD o CD. Simplemente marque el punto de comienzo (A) y el final (B) del segmento que desea volver a ver.

1 Seleccionar la función "Repeat A-B"

Durante la reproducción, presionar el botón REPEAT luego oprima izquierda/derecha para seleccionar "Repeat A-B".

- "A-" destellará cuando "Repeat A-B" se seleccione.

NOTA: Si está reproduciendo un CD, el menú mostrará "Pista" en lugar de "Capítulo"

2 Marque el Punto de Comienzo

Presionar el botón "ENTER" al comienzo del segmento que desea repetir (Punto A).

- "B" destellará luego que el "Punto A" se haya seleccionado.

NOTA: El tiempo mínimo de repetición para AB es de 5 segundos.

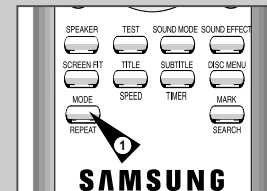
3 Marque el Punto de Final

Presionar el botón "ENTER" nuevamente al final del segmento que desea repetir (Punto B).

- El segmento comenzará a repetirse una y otra vez.

4 Cancelar "Repetir A-B"

Presionar el botón REPEAT para abrir el menú "Repetir", oprima izquierda/derecha para destacar "No", luego presionar el botón ENTER.



(DVD)

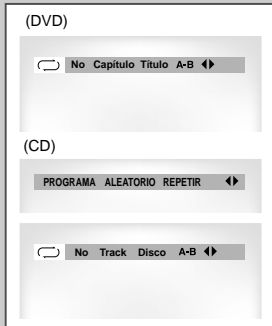
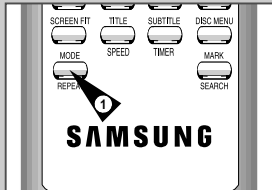
◀ No Capítulo Título A-B ▶

(CD)

PROGRAMA ALEATORIO REPETIR ▶

◀ No Track Disco A-B ▶

Repetir Chapter/Título



Puede repetir un capítulo sólo o repetir el título completo.

1 Abrir el menú Menu

Durante la reproducción, presionar el botón REPEAT para abrir el menú Repetir.

- El modo "Repetir" en curso destellará.

NOTA: Si usted está reproduciendo el CD, usted debe seleccionar el menú de REPETICIÓN.

- Presione botones izquierda/derecha para seleccionar el menú de REPETICIÓN, entonces presiona ENTER para abrirse.

2 Seleccionar "Capítulo"

Oprima izquierda/derecha para seleccionar "Capítulo".

- Cuando se seleccione "Repetir el Capítulo" para capítulo destellará en pantalla.

3 Repetir Capítulo

Presionar el botón "ENTER" para repetir el Capítulo/pista en curso.

4 Seleccionar "Título"

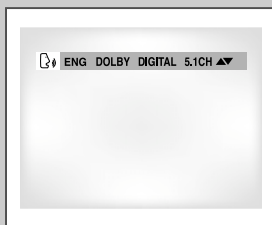
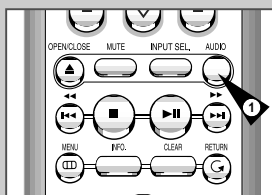
Oprima izquierda/derecha para seleccionar "Título"

- "Título" destellará cuando se seleccione "Repetir el Título".

5 Repetir Title

Presionar el botón ENTER para repetir el Título.

Sonido



Muchos DVDs proveen varios idiomas y opciones de programaciones de sonido tales como Digital Dolby 5.1, Dolby Pro Logic, o LPCM 2 Channel audio. El botón AUDIO proporciona un atajo para ver y seleccionar entre todas las opciones disponibles para un disco determinado.

1 Abrir el menú "Audio"

Durante la reproducción, presionar el botón AUDIO en el control remoto.

2 Seleccionar DVD Audio Pista

Oprima up/down para seleccionar la programación del idioma/sonido deseado en el DVD.

- Los idiomas están representados por abreviaciones; por ej.: "ESP" para "español."

Marcas de Libros

Puede insertar hasta tres "Marcas de libro" en sus DVDs, para luego poder saltar velozmente a su escena o canción favorita.

1 Abrir el Menú Bookmark (marca de libro)

Durante la reproducción, presionar el botón MARK en el control remoto.

El encabezamiento "Icono" aparecerá en la pantalla.

2 Seleccionar lugar de marca de libro

Oprima izquierda/derecha para moverse hacia uno de los tres lugares de marcas de libros (- - -)

- El lugar de la marca de libro destellará.

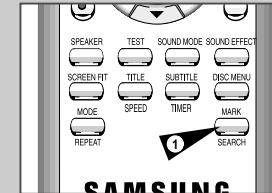
3 Establecer marca de libro

Reproducir el DVD a la escena que desea marcar, luego presionar el botón ENTER. El número de la marca cambiará a número (1, 2 o 3).

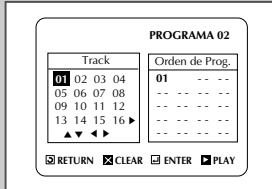
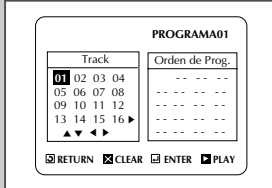
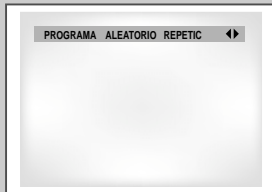
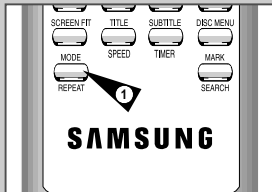
- Puede continuar ubicando hasta tres marcas de libros.
- Cuando haya terminado, presionar el botón MARK para salir.

4 Reproducir Bookmark (marca de libro)

- Durante la reproducción, presionar el botón MARK en el control remoto.
- Oprima izquierda/derecha para mover a una marca de libro determinada previamente.
- Presionar el botón Play/Pause para reproducir la marca de libro.
- Presionar el botón CLEAR (borrar) para cancelar la marca de libro.
- Presionar el botón MARK nuevamente para salir del menú Bookmark (marca de libro).



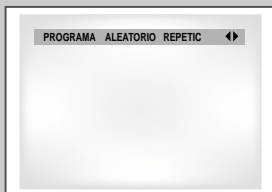
Reproducción Programada



La reproducción programada le permite establecer un orden personalizado para la reproducción de capítulos/pistas en un DVD o CD.

- 1 Abra el menú del modo de repetición**
En modo de reproducción, presione el botón de MODO.
- 2 Seleccionar "PROGRAMA"**
Usando los botones Left/Right (izquierda/derecha), mueva la flecha de selección a "PROGRAMA", luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 seleccione la pista**
presione los botones arriba/abajo y de izquierda/derecha para seleccionar la primera pista en su lista revisada de repetición, después presione el botón de ENTER.
- 4 Orden de Reproducción de Programas**
Utilice arriba/abajo y los botones de izquierda/derecha para seleccionar las pistas restantes, presionando ENTER después de cada uno.
 - Presionar el botón CLEAR (borrar) para cambiar selección.
- 5 Reproducir el orden revisado**
Presionar el botón ►|| (Play/Pause). El disco reproducirá nuevamente en el orden programado por el usuario.
 - Durante la reproducción, presionar el botón CLEAR en el control remoto para cancelar "Programmed Play" (Reproducción programada).

Random Playback (Reproducción al Azar)



DVD "Random Playback" (Reproducción al azar) permite al DVD-VCR establecer un orden aleatorio para la reproducción de capítulos/pistas en un DVD o CD.

- 1 Abrir el menú "Mode de Reproducir"**
En modo Stop, presionar el botón MODE.
- 2 Seleccionar Random Play (reproducción al azar)**
Usando los botones Left/Right (izquierda/derecha), mueva la flecha de selección a "ALEATORIO," luego oprima a la ENTER para seleccionar.
 - El disco empezará la reproducción automáticamente en orden aleatorio.
- 3 Cancelar "Random Play" (reproducción al azar)**
Durante la reproducción, presionar el botón CLEAR en el control remoto para cancelar "Random Play".

Reproducción MP3

MP3 es un formato de música popular que le permite comprimir archivos de música hasta 1/12 veces menos que su tamaño original mientras retiene la calidad de sonido CD. Su DVD-VCR puede reproducir archivos MP3 grabados en un disco CD-R.

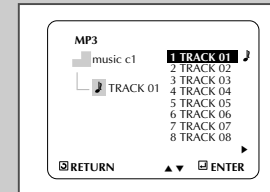
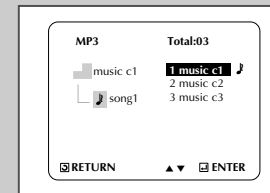
- 1 Insertar un Disco**
Insertar un CD-R con archivos MP3 en la unidad DVD.
 - El menú principal MP3 aparecerá luego de unos pocos segundos y el primer tema musical en el disco comenzará a producirse.
- 2 Seleccionar Carpeta**
Oprima up/down para seleccionar la carpeta en el CD-R que contiene los archivos MP3 que desea escuchar, luego presione Enter para seleccionar.
 - Si hay más de 8 carpetas en el disco, oprima izquierda/derecha para ver las carpetas adicionales.
 - Si no hay carpetas en el CD-R, pasar al Paso 3.
- 3 Seleccionar Archivo MP3**
Oprima up/down para seleccionar el archivo MP3 que se desea.
 - Si en la carpeta seleccionada hay más de 8 archivos MP3, oprima izquierda/derecha para ver los archivos MP3 adicionales.
 - Los nombres de los archivos están reducidos a ocho caracteres: los primeros seis caracteres del tema musical, más un asterisco (*), luego un número.
 - Presionar el botón "Return" para respaldo y seleccionar otra carpeta.
- 4 Reproducir un archivo MP3**
Presionar ya sea el botón ENTER en el control remoto para reproducir el tema musical seleccionado.
 - Mientras el tema musical se está reproduciendo, puede usar up/down para navegar a través de otras carpetas.
- 5 Detener la selección MP3**
Presionar el botón ■ (Stop) en el control remoto para detener la reproducción.

* Para asegurar la correcta reproducción de discos grabados de los archivos MP3, asegúrese de que los archivos hayan sido grabados a una proporción de bits de al menos 128 kbps.

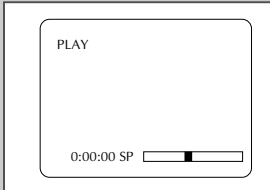
* Si hay algún "gap" (datos en blanco) en los de multi-sesión, puede que experimente problemas de reproducción.

* En discos que se han grabado con una Variable Bit Rate (VBR), (proporción variable de bits) por ej.: de 32 a 320 kbps, el sonido se puede cortar y reanudar.

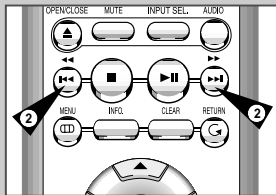
* Cuando el botón de REPETICIÓN se presiona durante repetición, la canción actual será reproducida repetidamente.



Características Especiales de Reproducción VCR



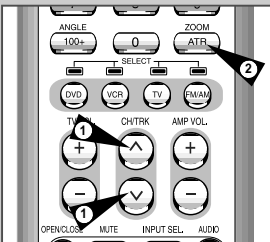
Presionar el botón display para ver el estado actual de la unidad VCR, así como la posición del contador de la cinta y velocidad de grabación.



Mientras una videocinta se está reproduciendo, puede disfrutar de una cantidad de ventajas especiales de reproducción, que incluyen imagen congelada, avance por cuadros, saltar, repetir y más. Presione el botón Play nuevamente para reiniciar la reproducción normal.

- 1 Still (congelado)**
Desde el modo Play, presionar Play/Pause para detener un cuadro solo.
- 2 Cue/Review (Señal/Revisión)**
Desde el modo Play, presionar F.Forward (Avance rápido)(▶▶) o Rewind (rebobinar)(◀◀) para cue/review (señal/revisar) a dos velocidades:
 - Picture Search (búsqueda de imagen) — Presionar y soltar para avanzar la cinta o retroceder a 5 veces la velocidad normal.
 - Jet Search — Presionar y mantener para avanzar la cinta hacia adelante o hacia atrás a 7 veces la velocidad normal.
- 3 Repeat (Repetir)**
Desde modo Play, presionar Repeat para volver a ver los últimos 5 segundos de cinta. (en modo SP)

Tracking



El ajuste Tracking quita las líneas blancas que a veces aparecen durante la reproducción por las ligeras diferencias en las unidades de grabación. También puede ajustar la función tracking manualmente.

- 1 Ajustar Tracking Manualmente**
Durante la reproducción, presionar los botones TRK ▲ o TRK ▼ para sacar las líneas fuera de la imagen.
- 2 Ajuste seguir automáticamente**
Si usted presiona la llave de ATR en el mando a distancia durante repetición de VCR, el seguir en el VCR será fijado automáticamente.

Auto Play (Reproducción)

Si desea que sus videocintas se inicien automáticamente cuando las inserte, encienda Auto Play (reproducción automático).

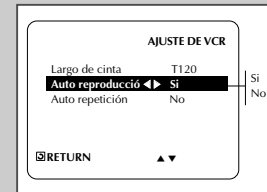
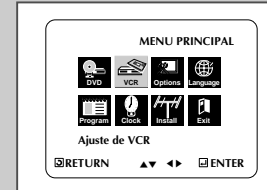
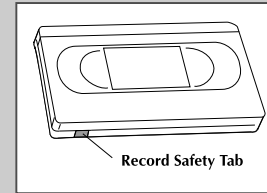
NOTA: Solamente las cintas que estén sin la lengüeta de seguridad contra copias, se iniciarán automáticamente al ser insertadas.

- 1 Abrir el menú "MENU"**
Con la unidad en modo Stop de DVD, presionar el botón MENU.
- 2 Seleccionar "VCR"**
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mueva la flecha de selección a "Ajuste de VCR", luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Auto reproducción"**
Mueva la flecha de selección a "Auto reproducción" luego oprima a la derecha para seleccionar entre las siguientes opciones:
 - Si - Activa Auto Play. Las cintas sin Lengüeta de seguridad contra copias, se iniciarán automáticamente al ser insertadas.
 - No - Inhabilita a ambos, Auto Play (reproducción automática).
- 4 Largo de cinta**
presione el botón izquierdo para seleccionar la longitud de la cinta de video.
Esta información se imprime generalmente en la caja de la cinta. los ciclos del menú a través: T120, T160, o T180.
una vez que el tipo de cassette se fije, el VCR puede exhibir la cantidad de tiempo restante en la cinta cuando usted presiona el INFO. Botón.
- 5 Seleccionar "Auto repetición"**
En el "Ajuste de funciones" "Auto repetición" pone el VCR a funcionar una cinta repetidas veces [a menos que un control de cinta este activado (stop, fast forward o rewind)].

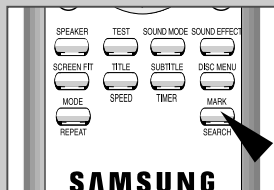
S-VHS Reproducción

El equipo DVD-VCR le permite la reproducción de alta calidad de cintas S-VHS.

- 1 Insertar una cinta S-VHS**
Inserte una cinta S-VHS en la unidad VCR.
- 2 Iniciar reproducción**
Presionar Play/Pause en el control remoto para iniciar la reproducción de la cinta S-VHS.



Sistema de Búsqueda



Búsqueda y reproducción:
Presione [4] or [▶]
Vaya a [0:00:00]:
Presione [▲]
Fin de búsqueda:
Presione [▼]

0:00:02 SP

Presione el botón de SEARCH/EXIT para exponer o salir la pantalla de búsqueda. Cuando un programa es grabado, el punto de partida es señalado por una marca de índice para la colocación fácil. No obstante, el VHS Index Search System (VISS) no puede reconocer marcas de índice hechas por VCRs viejos. Si el VCR tiene problema en buscar una marca, es probable que el casete fue grabado en un VCR sin VISS. Si Ud. quiere índice de dos programas seguidos, ponga su VCR en parar. Luego comience grabación de cada programa. Pausa no tiene efecto en marcas de índice.

1 Scan and play

Use esta función cuando ud, no conoce donde un programa está situado en una cinta de casete.

- Presione ► (derecha) para escudriñar adelante o ◀ (izquierda) para escudriñar atrás.
- La exposición mostrará "Scan and play".
- Cuando una marca de índice es buscada, el VCR funciona durante 5 segundos.
- Presione PLAY para ver aquél programa.
Si Ud. no presiona, el VCR busca automáticamente el índice próximo, o hasta que el cabo de cinta es alcanzado.

2 Go to 0:00:00 stop

Use esta característica cuando Ud. quiere buscar la posición contadora de 0:00:00 en un casete.

Presione CLEAR en el punto en la cinta donde Ud. quiere poner el contador en 0:00:00. Más tarde, mientras un casete esta funcionando o parado, presione el botón ▲ (arriba). El VCR rearrollará o rápido adelante (fast forward), búsqueda para la posición contadora de 0:00:00, y luego para automáticamente en aquélla posición.

3 End search

Use esta característica cuando Ud. quiere buscar la posición en blanco para grabar un programa en un casete. Mientras un casete está funcionando o parado, presione el botón ▼ (abajo). El VCR rearrollará o rápido adelante, búsqueda para una posición en blanco, y luego para automáticamente en aquélla posición. Si el VCR llega al cabo de cinta mientras cabo busca, este expulsará la cinta.

Grabación Básica

Ud. puede grabar un espectáculo de TV mientras éste se está desarrollando al insertar una cinta de vídeo en blanco y oprimiendo el botón "REC" (grabar). Hasta puede agregar tiempo en incrementos de 30 minutos oprimiendo repetidamente el botón "REC"; vea la página 48.

NOTA: Asegúrese que su cinta de vídeo tiene la lengüeta de protección contra borrado. Si falta ésta, se puede cubrir el hueco con un trozo de cinta adhesiva. Advertencia: No cubra esta apertura a menos que esté seguro de que desea sobregabar esta cinta.

Antes de empezar...

- Encienda el DVD-VCR
- Encienda el equipo de TV
- En el televisor, elija el cable 3 o 4.

1 Inserte la cinta

Inserte una cinta VHS en blanco en el lugar adecuado de la unidad VCR.

- Asegúrese que la cinta tenga un largo suficiente para grabar el programa completo.
Para cambiar la velocidad de grabación, vea la página 48.

2 Seleccione un canal para grabar

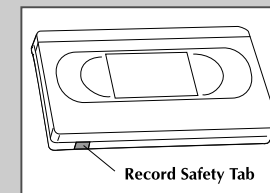
Use los botones 0-9 o los botones Up/Down del Canal para seleccionar el canal elegido, u oprimir el botón INPUT SEL. para seleccionar Línea 1 o Línea 2 si está grabando desde una dispositivo externo conectado a las líneas de entrada de adelante o de atrás, respectivamente.

3 Iniciar la grabación

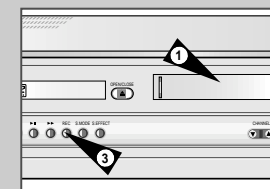
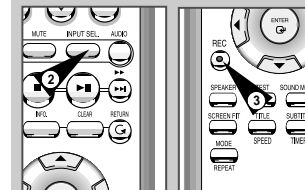
Oprimir el botón "REC" (grabar) en el control remoto o en el panel frontal.
Para opciones mientras la grabación está en progreso, vea "Funciones especiales de grabación" en la próxima página.



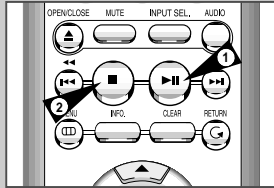
La grabación de la reproducción de DVD al VCR no es posible.



Record Safety Tab

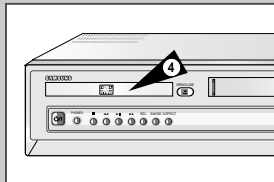
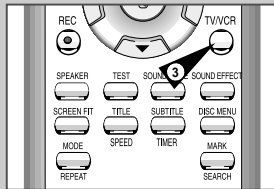


Funciones Especiales de Grabación



Mientras una grabación se halla en progreso, usted puede mirar otro canal, mirar un DVD o agregar tiempo de grabación en incrementos de 30-minutos.

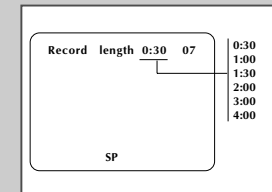
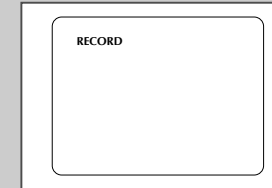
- 1 Pausa/Reanudar grabación**
Oprimir el botón Play/Pause (reproducción / pausa). Oprimir "REC" otra vez para reanudar.
- 2 Detener grabación**
Oprimir el botón "STOP".
- 3 Mirar un canal diferente**
Oprimir el botón "TV/VCR" en el control remoto para cambiarse a su sintonizador de TV, luego seleccione el canal que desee en su televisor.
- 4 Mirar un DVD**
Inserte un DVD en la unidad DVD y oprimir "Play". El equipo de TV automáticamente cambiará a DVD.
- 5 Agregar tiempo de grabación**
Vea Grabación de un solo toque (OTR) en la próxima página.



Grabación de un Solo Toque (OTR)

El sistema Grabación de un solo toque (OTR) le permite agregar tiempo de grabación en incrementos de 30 minutos hasta los 4 horas con sólo el toque de un botón.

- 1 Iniciar grabación**
Siga las instrucciones de página 43 para empezar la grabación.
- 2 Activar el sistema OTR**
Mientras se halle en modo "Record" (Grabación), oprimir el botón "REC" nuevamente para activar el sistema Grabación de un solo toque (OTR).
 - "Record length 0:30" aparece en el display en pantalla y el DVD-VCR grabará por 30 minutos exactamente.
- 3 Agregar tiempo de grabación**
Continúe oprimiendo "REC" para agregar tiempo de grabación en incrementos de 30 minutos hasta 4 horas.
 - El DVD-VCR detiene la grabación automáticamente cuando ha pasado el tiempo.

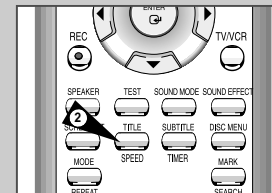


Velocidad de Grabación

Puede disminuir la velocidad de grabación de SP a SLP a fin de poder obtener seis horas de programación con una cinta T-120.

- 1 Empezar la grabación**
Siga las instrucciones de "Grabación básica" en página 46.
- 2 Establecer Velocidad de Grabado**
Oprimir el botón SPEED en el control remoto para establecer la Velocidad de grabado para una de las siguientes opciones:
 - SP – Standard Play, para la mejor calidad.
 - SLP – Super Long Play, para obtener el máximo de tiempo de grabación (3 veces la de SP).

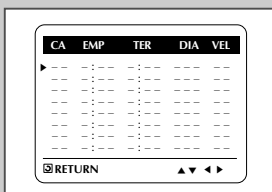
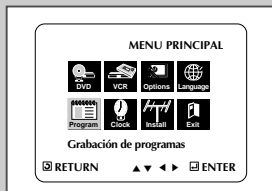
NOTA: La velocidad de grabación seleccionada aparecerá en el display del panel frontal.



Tiempos máximos de grabado - SP vs. SLP

Largo de cinta	SP (Standard Play)	SLP (Super Long Play)
T-120	2 hrs	6 hrs
T-160	2hrs 40 mins	8 hrs
T-180	3 hrs	9 hrs

Cómo Establecer una "Timer Recording" (Grabación Cronometrada)



Inserte dentro de la unidad VCR una cinta en blanco con Lengüeta de protección contra borrado.

La función de grabación cronometrada le permite programar hasta 8 eventos de una vez para grabar hasta un mes por adelantado. Establecer el canal TV 3 o 4.

Antes de empezar...

- Encienda el DVD-VCR
- Encienda el equipo de TV

- 1 Abrir el menú "MENU PRINCIPAL"**
Con la unidad en modo Stop de DVD, oprimir el botón "SETUP".
- 2 Seleccionar "Program"**
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mueva la flecha de selección a "Grabación de programas" luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar número de canal**
Presione el botón Right (derecha), usando los botones Up/Down (arriba/abajo) para poner el número de canal. Presione el botón Right (derecha) para mover al montaje próximo.
- 4 Poner "hora/día/velocidad"**
Repita paso 3 para poner la hora de partida, la hora de final, la fecha y la velocidad de grabación. La fecha puede ser puesta para una hora, grabación diaria y semanal. Véase siguiente.
- 5 Confirmar "Grabación de programas"**
Presione el botón de RETURN para completar programación de grabar el reloj. Suspenda el VCR o apague. El indicador de reloj sale en el VCR. El VCR se cenderá auto máticamente y empezará la grabación en la hora que ud. ha puesto. Para detener una grabación de reloj, presione el botón de STOP o POWER de VCR.
- 6 Selección automática de velocidad**
Si ud. 30 está seguro de que la cinta es larga suficiente para grabar programa de reloj en la velocidad de cinta de SP, ponga la velocidad de cinta grabadora en "AUTO". La grabación empieza en la velocidad de cinta SP. Si la longitud de cinta no es suficientemente larga la velocidad de cinta cambia automáticamente de SP a SLP.
- 7 Programación de la fecha diaria y semanal**
Semanal [DOM'S~SAB'S]: ud. puede grabar los programas de TV en el mismo canal en la misma hora de todas las semanas. Diario [LU ~ VI] : ud. puede grabar los programas de TV en el mismo canal en la misma hora de todos los días de lunes a viernes.

Conexiones S-Vídeo/Componente de Vídeo (para DVD)

Usted puede ver TAN SOLO lo procesado por el reproductor DVD a través del S-Vídeo o por el método de conexión con la componente de vídeo. El sintonizador y el VCR se podrán ver a través de la RF o las líneas de entrada.

Para ello debe seguir las instrucciones "Alt Video Out" (Alternativa de vídeo externa) en página 30 para activar su selección alternativa de vídeo.

Puede elegir O BIEN S-Vídeo O BIEN la componente, PERO NO ambos. Si su televisión está equipada con entradas para S-Vídeo o Componente Vídeo, podrá disfrutar una calidad superior de vídeo cuando mire sus DVDs con su DVD-VCR.

- 1 Conectar S-Vídeo aparte de la TV**
Conecte un cable S-Vídeo desde el S-Vídeo en el panel posterior del DVD-VCR a la entrada S-Vídeo en su equipo de televisión.
- 2 Conecte un componente Vídeo Out (vídeo externo) a la TV**
Conecte un componente de vídeo cable desde la Componente Vídeo Out (Y, Pb Pr) sobre el panel posterior del DVD-VCR a la entrada de la Componente Vídeo en su equipo de televisión.



A la entrada S-Vídeo en su TV



A la entrada de componente Vídeo en su TV

Conexión de las antenas FM y AM

1 Conexión de la antena FM

- Conecte la antena FM al terminal COAXIAL FM 75Ω.
 - Desenrolle el cable de la antena y sujételo a la pared en el área en donde haya la mejor recepción.
- Si la recepción es deficiente, conecte la antena exterior.
- Quite la antena FM interior antes de conectar el cable coaxial de 75Ω

2 Conexión de la antena AM

- Conecte la antena AM de cuadro a los terminales AM que se encuentran en la parte trasera de la unidad.
- Gire la antena de cuadro hasta que consiga la mejor recepción.

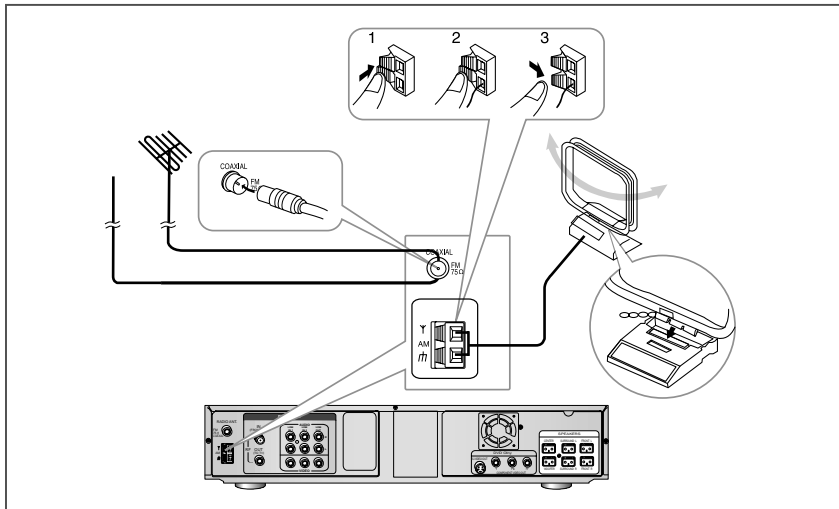
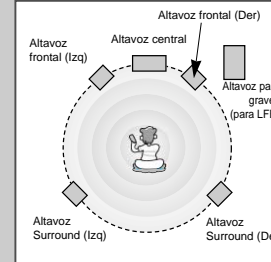
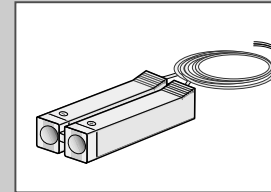
Conexión de los altavoces

Conecte los altavoces frontal, central y surround, y el altavoz para graves a los terminales correspondientes que se encuentran en la parte trasera de la unidad.

- 1 Conecte los altavoces a los terminales de salida para altavoz en la parte trasera de la unidad, según los colores correspondientes.

Atención

No ponga los altavoces (a excepción del altavoz central) cerca de la TV o el monitor porque no están magnéticamente protegidos (excepto el altavoz central).



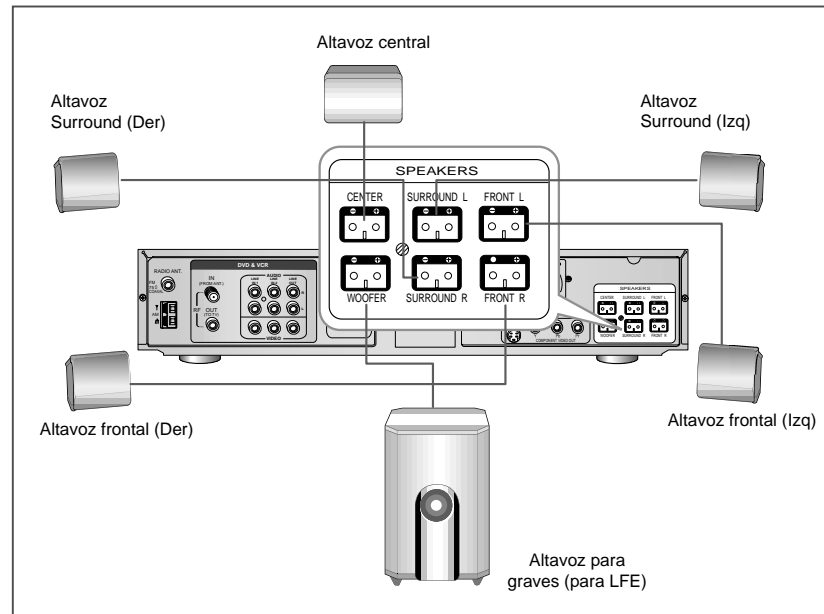
Ventilador de enfriamiento

El ventilador de enfriamiento que se encuentra en la parte central trasera de la unidad le garantiza una operación confiable y protege la unidad contra el recalentamiento.

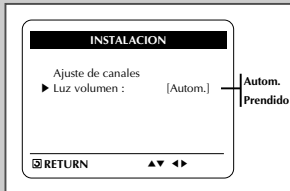
Funciona automáticamente cuando es necesario, haciendo circular aire fresco cuando la temperatura sobrepasa un cierto límite.

Por razones de seguridad, sírvase tomar nota de los siguientes aspectos:

- Asegúrese de que la unidad está bien ventilada. Una ventilación deficiente puede ocasionar un daño por recalentamiento.
- Asegúrese de que el ventilador de enfriamiento o los agujeros de ventilación no estén obstruidos. (Si los agujeros de ventilación están bloqueados por artículos tales como periódicos o ropa, el calor se elevará dentro de la unidad y habrá el riesgo de que se produzca un fuego.)



Luz de Volum



1 Abra el "MENU"

Con el DVD en modo de la parada, presione el botón de MENU.

2 Seleccione "Install"

Con los botones arriba/abajo y de izquierda/derecha, mueva el cursor de selección a la instalación, entonces presione ENTER para seleccionar.

3 Seleccione la luz del volumen

Mueva la flecha de la selección a luz del volumen, entonces presione la derecha para seleccionar de las opciones siguientes.

- Autom. - Luz del Auto volumen (control de volumen circundante ligero de unidad principal) se apagará automáticamente.
- Prendido - La luz de ON-Volumen será brillante toda la hora.

Control de volumen del altavoz

1 Control de Volumen de AMP

- Conecte los altavoces con el conector del altavoz en la parte posterior.
- Cuando usted enciende la alimentación, si el nivel pasado del volumen estaba sobre 20, el volumen será fijado a 20, y si estaba debajo de 20, el volumen será fijado a ese nivel.

2 Control de Volumen del Auricular

- Usted puede ajustar el volumen conectando el auricular con el conector del auricular en el panel delantero.
- Los altavoces serán silenciados.
- La LÍNEA FUERA DEL AUDIO será hecha salir continuamente mientras que el auricular está conectado.

Configuración de los altavoces

1 Abra el menú "MENU"

Estando la unidad en modo Stop, presione el botón MENU.

2 Seleccione "DVD"

Usando los botones arriba / abajo e izquierda / derecha, mueva el cursor de selección a "Ajustes de DVD", luego presione ENTER para seleccionar.

3 Seleccione "Audio Options"

Mueva la barra de selección a "Audio Options", luego presione ENTER para ver las opciones.

Ajuste del tiempo de retardo

Puede ajustar el sonido de acuerdo con la acústica específica de la sala agregando un retardo de sonido desde los altavoces central y surround.

El tiempo de retardo se ha fijado inicialmente en 0 mseg.

◆ Puede disfrutar de un sonido óptimo durante la reproducción surround de 5.1 canales si la distancia entre usted y cada altavoz es la misma. Puede ajustar el tiempo de retardo para los altavoces central y surround de acuerdo con la ubicación de los altavoces en la sala.

◆ Para el altavoz central

Si la distancia D_c es igual o mayor que la distancia D_f , establezca el modo en 0 mseg. Si no, cambie el ajuste de acuerdo con la tabla.

$$(A)=D_f-D_c$$

◆ Para los altavoces surround

Si la distancia D_s es igual a la distancia D_f , establezca el tiempo de retardo en 0 mseg.

De lo contrario, cambie el valor de acuerdo con la tabla que aparece a la derecha.

$$(B)=D_f-D_s$$

Colocación óptima de los altavoces

1 Altavoz central

Puede colocar el altavoz directamente por encima o por debajo de la TV. Pero, idealmente, el altavoz central debería estar colocado con la superficie superior al mismo nivel que los altavoces frontales.

2 Altavoces frontales

Coloque los altavoces de tal forma que sus "tweeters" (altavoces para alta frecuencia) estén a la misma altura del oyente y a un ángulo horizontal de 45° con respecto a la posición principal del oyente.

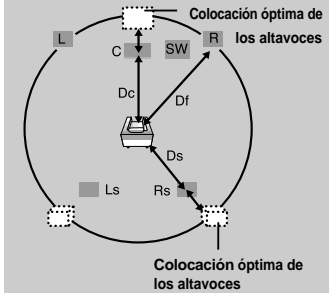
3 Altavoces surround

Coloque estos altavoces detrás de la posición del oyente, dirigidos un poco hacia dentro, de 2 a 3 pies aproximadamente (60 a 90 cm) por encima del oyente.

Si no hay suficiente espacio detrás de la posición del oyente (p.ej., cerca de la pared), coloque los altavoces surround a cada lado uno frente al otro.

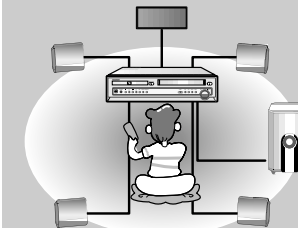
4 Altavoz para graves

La ubicación u orientación del altavoz para graves no es tan importante. Póngalo donde quiera.

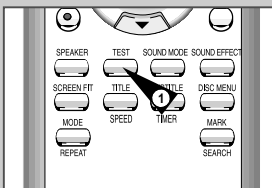
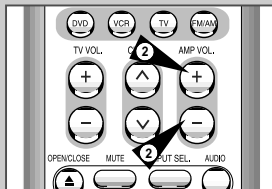
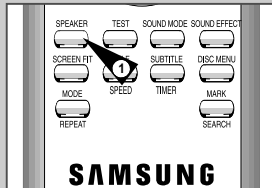


(A) Distance (feet/inches)	Value (ms)
0	0
1 foot 2 inches	1
2 feet 3 inches	2
3 feet 4 inches	3
4 feet 6 inches	4
5 feet 7 inches	5

(B) Distance (feet/inches)	Value (ms)
0	0
3 feet 4 inches	3
6 feet 8 inches	6
10 feet 1 inches	9
13 feet 5 inches	12
16 feet 9 inches	15



Configuración de los altavoces



Para ajustar el balance de los altavoces

- 1 Presione el botón SPEAKER.
 - Cada vez que presiona el botón, se selecciona un altavoz en el siguiente orden: F → C → FR → SR → SL → SU → VOL. Esto aparecerá en la pantalla de la unidad.
- 2 Use los botones + y - para ajustar el volumen del altavoz deseado.
 - El volumen se puede ajustar dentro de una gama de -12 a +12.

Para probar los altavoces

- 1 Presione el botón TEST.
 - Cada vez que presiona el botón, será oído el tono de prueba en el orden siguiente: FL (Altavoz frontal/Izq) → C (Altavoz central) → FR (Altavoz frontal/Der) → SR (Altavoz Surround/Der) → SL (Altavoz Surround/Izq) → SU (Altavoz para graves).
- 2 Para detener el tono de prueba, vuelva a presionar el botón TEST.

➤ Usted puede ajustar el balance de los altavoces para el canal seleccionado usando los botones de Control de volumen durante la operación del tono de prueba.

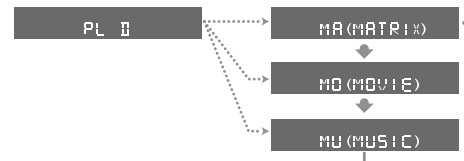
Decodificador Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II es un nuevo formato de reproducción de señales de audio multicanal que ofrece mejoras con respecto al formato convencional Dolby Pro Logic.

Puede usarse para decodificar no sólo fuentes grabadas en Dolby Surround, sino también fuentes regulares estereofónicas en cinco canales (frontal izquierdo / derecho, central y surround izquierdo / derecho). Además, se pueden ajustar varios parámetros de acuerdo con el tipo de fuente y contenido, de tal forma que usted puede ajustar el campo de sonido con mayor precisión.

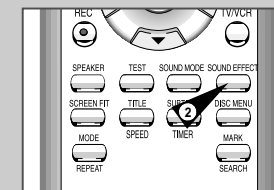
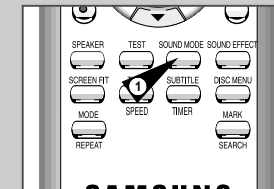
Seleccione la fuente que desea usar. (CD, Video, FM/AM, Entrada (LINE1, LINE2, TV CH))

- 1 Presione el botón SOUND MODE.
 - Presione el botón SOUND MODE varias veces para seleccionar Dolby Pro Logic II.
- 2 Presione el botón SOUND EFFECT.
 - Cada vez que presiona el botón, el efecto de sonido cambia como se indica a continuación.

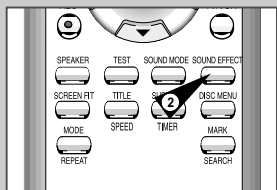
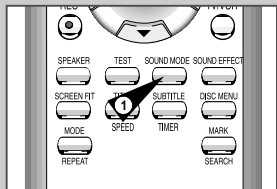


- 3 Seleccione el modo deseado ("MATRIX", "MOVIE", o "MUSIC").
 - Matrix: Use esta opción para cuando esté reproduciendo fuentes grabadas en monofónico.
 - Movie: Use esta opción para ver películas.
 - Music: Use esta opción para escuchar música.

-
- ◆ Dolby Pro Logic II no se pueda seleccionar dependiendo del disco que se use. (DTS DVD, Dolby Digital 5.1, VCD, MP3)
 - ◆ Cuando se reproduce un DVD grabado en Dolby Digital de 2 canales, será reproducido automáticamente en Dolby Pro Logic II.
 - ◆ Dolby Pro Logic II funciona cuando se selecciona CD, VIDEO, FM/AM, o INPUT (LINE1, LINE2 o TV Broadcast). Las funciones "Mode" y "Sound Effect" no se pueden seleccionar cuando se está reproduciendo la señal de DVD



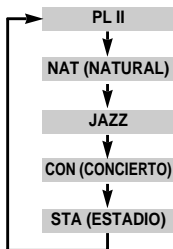
FUNCION SOUND MODE/EFFECT (MODO/EFFECTO DE SONIDOS)



Esta función simula el sonido de diferentes ambientes acústicos.

1 Presione el botón SOUND MODE.

- Cada vez que presione el botón, el modo de sonido cambiará como se indica a continuación.
- El modo SOUND añade un efecto acústico surround durante la reproducción de señales estéreo analógicas o digitales lineales PCM.



2 Presione el botón SOUND EFFECT.

- Cada vez que presione el botón, la selección cambia entre EFECTO 1 y EFECTO 2.
- Mientras mayor sea el número, mayor será el efecto.
- Si usted presiona el botón mientras está en modo STEREO, la selección cambia entre STEREO y Stereo 4.

Source	Mode	Dolby Pro Logic II		NATURAL	JAZZ	CONCIERTO	ESTADIO
		SI	NO				
Video Tape		○	△	○	○	○	○
TV, FM/AM		○	△	○	○	○	○
AUX		○	△	○	○	○	○

○ : 5.1ch
 △ : STEREO
 x : Not available

- El modo y los efectos SOUND no funcionan en discos Dolby Digital, DTS, VCD, MP3, LPCM, ni en fuentes de entrada óptica (OPTICAL).
- ◆ Dolby Digital, DTS, Entrada óptica (Dolby Digital): transmisión por altavoz de 5+1 canales.
- ◆ VCD, MP3, LPCM, Entrada óptica (PCM): transmite exclusivamente por los altavoces frontal, izquierdo, derecho y altavoz para graves.
- ◆ Durante la reproducción DTS o MPEG, el audio se transmite sólo por los altavoces. El audio no se transmite usando otras conexiones.

Sintonización de emisoras de radio

Usted puede sintonizar automáticamente o manualmente emisoras FM y AM para escuchar transmisiones radiales.

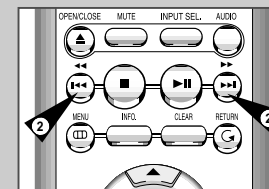
1 Presione el botón FM/AM.

- Cada vez que presione el botón, la banda alterna entre FM y AM.

2 Sintonización de una emisora.

- Sintonización automática: Mantenga presionado ◀◀ / ▶▶ para comenzar la sintonización automática
- Sintonización manual: Presione ◀◀ para sintonizar a una frecuencia menor, o presione ▶▶ para sintonizar a una frecuencia mayor.

➤ La función FM/AM no se puede seleccionar mientras está en funcionamiento el reproductor de DVD o el VCR.



Programación de emisoras

Ejemplo: Programación de una emisora FM de 89.1 MHz en el programa número 02 de la banda FM1.

1 Presione el botón FM/AM para seleccionar la banda FM.

- Cada vez que presione el botón, la banda alterna entre FM y AM.

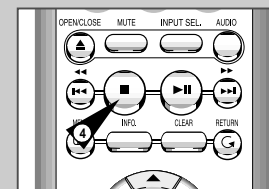
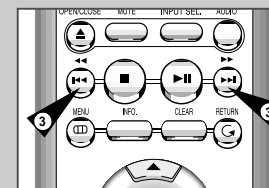
2 Seleccione un canal para escoger el lugar de la memoria en el cual desea almacenar la emisora.

3 Use los botones ◀◀ y ▶▶ para sintonizar 89.1 FM.

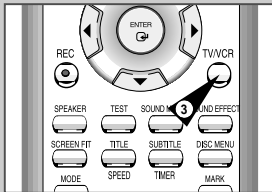
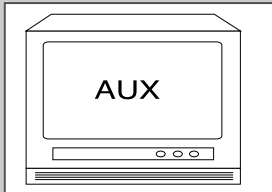
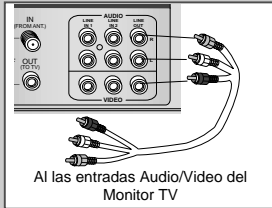
4 Presione el botón ■ o el botón ENTER en el control remoto.

- 89.1 FM queda almacenado en FM1.

➤ Para almacenar otros canales, repita los pasos 2 a 4 arriba.



Monitor TV - Conexiones



Los equipo de televisión del tipo monitor ofrecen un sonido mejorado e imágenes de calidad por sobre el promedio de los televisores porque los primeros reciben las señales de audio y video directamente desde el DVD-VCR a través de las entradas de la línea.

NOTA: Una televisión tipo monitor no es lo mismo que el monitor de una computadora.

1 Conectar VCR al Monitor TV

Conectar cables RCA desde los jacks de Audio/Video Line Out en el panel posterior del DVD-VCR a la entrada Audio/Video Line de su monitor TV.

2 Poner TV a Modo Auxiliar

Programa su monitor TV para "Aux.,"(auxiliar) "Video,"(video) o "Line" (línea). Refiérase al manual de propietario de su monitor para los montajes correctos.

3 La Conexión se Completó

NOTA: Con esta conexión, el botón TV/VCR no tiene efecto. Es Como si el botón TV/VCR estuviera siempre puesto en VCR.

Conectar Otros Equipos de Vídeo

Puede conectar una amplia variedad de equipos de audio/video a su DVD-VCR, incluyendo:

- Un VCR adicional
- Un reproductor laser de discos
- Reproductor DVD
- Cámara portátil
- Receptor satelital
- Juegos de video

Dado que todos estos elementos utilizan esencialmente las mismas conexiones, se hace una sola descripción que se aplica a todas.

1 Conectar Device al DVD-VCR

Conectar cables RCA desde las salidas de las líneas de Audio y de Vídeo de su Dispositivo externo a las entradas de líneas de Audio y de Vídeo en el panel posterior o frontal del DVD-VCR.

2 Dispositivo para ver

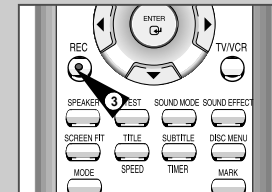
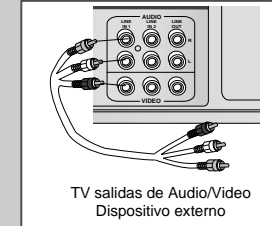
Encienda su dispositivo externo, luego oprima el botón "INPUT SEL." hasta que la reproducción desde Línea 1 (entradas del panel posterior) o Línea 2 (entradas del panel frontal) aparece en la pantalla de su TV.

3 Dispositivo para grabar

Primero, encienda su dispositivo externo. Luego, oprima el botón de "INPUT SEL." Hasta que la reproducción desde Línea 1 (entradas del panel posterior) o desde la Línea 2 (entradas del panel frontal) aparezca en la pantalla de su TV. Luego oprima "Record" (grabar) en el sistema VCR.

4 Grabación cronometrada desde un dispositivo

Seleccione Línea 1 o Línea 2 como su fuente de grabación en el menú de registros de tiempo. Todos los otros parámetros de cronometraje deberán estar definidos en la manera usual.



Especificaciones Técnicas

Entradas	AUDIO	2 entradas de audio estéreo, Conector RCA, -8dbm, 47K Ω	
	VIDEO	2 entradas compuestas de vídeo, Conector RCA, 75 Ω , 1Vp-p	
	RF	Entrada de antena o de CATV, F-Conector, 75 Ω	
Salidas	AUDIO	1 Salida de audio estéreo, Conector RCA, -8dbm, 1.5K Ω	
	VIDEO	1 salida Compuesto vídeo, RCA Conector, 75 Ω , 1Vp-p	
	VIDEO (DVD solamente)	1 salida de S-Vídeo, S-Conector, 75 Ω , Y=1.0Vp-p, C=0.286Vp-p 1 Componente de salida para vídeo, 75 Ω , Y=1.0Vp-p, Pb=0.7Vp-p, Pr=0.7Vp-p	
	RF	Canal 3 o 4	
VCR	VIDEO SISTEMA	1/2-inch VHS sistema, 4 cabezales rotativos exploración helicoidal; FM azimut, luminancia; crominancia; convertida sub sistema desplazamiento de fase	
	CINTA AUDIO	Normal: 1 pista; Hi-Fi: 2 pistas	
	TIEMPO REPRODUCCIÓN / GRABACIÓN	T-180 cinta: SP 3 horas, SLP 9 horas	
	FF/REW TIEMPO	T-120 cinta: <2 minutos	
	CABEZALES	Vídeo: DA 4 Duraheads™ rotativas	
		Audio: 2 cabezal rotativo (Hi-Fi); 1 cabezal estacionario (Lineal)	
		Control: 1 cabezal estacionario	
	Borrar: 1 pista completa, 1 pista audio		
WOW & FLUTTER	Menos de 0.005% (Hi-Fi)		
FREC. RESPUESTA	20-20,000 Hz (Hi-Fi)		
DVD	COMPATIBILIDAD DISCO	CD, CD-R, No compatible con CD-R/W DVD-Vídeo, CD- Audio Digital (5" y 3.5"), MP3 archivos sobre CD-ROM	
	S/N PROPORCIÓN	110 dB	
	ALCANCE DINÁMICO	100 dB	
SISTEMA	REQUERIMIENTO DE CORRIENTE ELÉCTRICA	120 V ca, 60 Hz, 75 vatios	
	AMBIENTE	41-104°F (5-40°C); 10%-75% humedad	
	PESO	13.0 lbs (Combo) + 22.5 lbs (Altavoz) = 35.5 lbs	
RECEPTOR	SENSIBILIDAD	FM	AM
		15 dB	64 dB
	Relación S/N	60 dB	35 dB
DAT	0.5 %	2%	
AMP	RESPUESTA DE FREC.	20 Hz ~ 20 kHz	
	RELACIÓN S/N	75 dB	
	SEPARACIÓN CANALES	50 dB	

ALTAVOZ	SISTEMA ALTAVOCES	SISTEMA DE ALTAVOCES DE 5 +1 CANALES	
		FRONTAL/CENTRAL/SURROUND	ALTAVOZ PARA GRAVES
	IMPEDANCIA	6 Ω X 5	3 Ω
	RESPUESTA DE FREC.	55Hz ~ 23kHz	30Hz ~ 400Hz
	O.S.L	87dB/W/M	86dB/W/M
TAMAÑO	FRONTAL SURROUND	100(W)x129(D)x100(H)	250(W) x 250(D) x 380(H)
	CENTRAL	150(W)x129(D)x100(H)	
PESO	FRONTAL SURROUND	1.59 lbs x 4 = 6.36 lbs	13.0 lbs
	CENTRAL	2.4 lbs	



CERTIFICADO DE GARANTIA

Warranty Certificate

<input type="checkbox"/> TV	<input type="checkbox"/> Audio	<input type="checkbox"/> Video	<input type="checkbox"/> Lavadora <i>Washing Machine</i>	<input type="checkbox"/> Refrigeradora <i>Refrigerator</i>	<input type="checkbox"/> Microondas <i>Microwave Oven</i>	<input type="checkbox"/> Aire Acondicionado <i>Air Conditioner</i>
<input type="checkbox"/> Fax	<input type="checkbox"/> Monitor	<input type="checkbox"/> Impresora <i>Printers</i>	<input type="checkbox"/> Camera <i>Camcorder</i>	<input type="checkbox"/> Yepp	<input type="checkbox"/> Otros: <i>Others</i>	

Modelo <i>Model</i>	No. de Serie <i>Serial No.</i>
Fecha de Compra <i>Purchase Date</i>	No. de Factura <i>Invoice No.</i>
Nombre del Cliente <i>Customer's Name</i>	No. de Teléfono <i>Telephone No.</i>
Dirección del Cliente <i>Customer's Address</i>	
Nombre del Distribuidor <i>Distributor's Name</i>	Dirección del Distribuidor <i>Distributor's Address</i>

ADVERTENCIA / Warning

- La alteración o falta de información anula este certificado
Alteration or missing information will invalidate this certificate
- Los aires acondicionados tipo split deben ser instalados por centros de servicio autorizado
Split type air conditioners should be installed by authorized service centers

Términos de la Garantía

- Samsung Electronics Latinoamérica garantiza el servicio de reparación gratuita según el periodo de garantía especificado para cada tipo de producto.
- Cuando el consumidor solicita la reparación de un equipo en garantía debe presentar recibo de compra del equipo (obligatorio) y este certificado.
- Sólo está bajo garantía los productos vendidos por Samsung Electronics Latinoamérica.
- Los gastos de instalación, mantenimiento y explicación de la operación no estarán biertos por ninguna garantía. Por lo tanto son entera responsabilidad del consumidor.

Condiciones de la Garantía

- El cliente debe presentar copia de la factura de compra y el certificado de garantía del equipo.
- Samsung acepta reparar durante el periodo de garantía aquellos productos que presenten daños durante su uso normal, según las instrucciones del manual de usuario y el propósito para el cual fue diseñado.

Situaciones no Cubiertas por la Garantía

- El cliente no presenta copia de la factura de compra.
- El certificado de garantía no presenta los datos completos o los mismos han sido alterados.
- El periodo de garantía ha expirado.
- Productos que presenten el número de serie alterado o removido.
- Productos que presenten modificaciones no autorizadas en las especificaciones.
- Problemas causados por operaciones o usos inadecuados, en forma incorrecta y/o diferentes a los especificados en el manual de usuario o por el uso de fuentes de poca calidad, como es el caso de las copias no auténticas en reproductores de DVD.
- Problemas causados por la instalación, reparación y/o reinstalación efectuada por centros de servicio o personal no autorizado por Samsung Electronics.
- Problemas causados por transporte inapropiado del equipo.
- Problemas causados por la invasión de cuerpos extraños al producto como agua, arena, insectos o similares.
- Problemas causados por condiciones de la naturaleza como: terremotos, inundaciones, tormentas eléctricas, etc., por condiciones accidentales o provocadas como incendios, fluctuaciones de voltaje, vandalismo, robo o similares.
- No están cubiertos por la garantía: baterías, casetes, altavoces (bocinas), controles remotos, accesorios, agujas y partes plásticas o cosméticas.
- Pantallas marcadas debido a la sobreexposición de estas a una misma fuente de video o canal por un prolongado lapso de tiempo.
- Modificaciones a los equipos, tales como programaciones especiales en DVD; Samsung Electronics apoya la ley vigentes de derechos de autor.

Para información actualizada de la red de servicios, por favor dirigirse a www.samsung-latin.com o llame a nuestras oficinas en Panamá al teléfono: 507-210-1122

Warranty Terms

- Samsung Electronics Latinoamérica guarantees free repairing service according to the period period of warranty specified for each product.
- When the customer requests the repair of any product under warranty, the purchase invoice of the product must be presented.
- The only products covered by this warranty are those sold by Samsung Electronics Latinoamérica.
- Installation, support and explanation expense are not covered by any warranty. Therefore the customer is totally responsible for them.

Warranty Conditions

- The customer must presents a copy of the purchase invoice of the product.
- Samsung will repair any product that is under its warranty period if the products malfunction under normal operation, according to the user manual instructions and for the purpose they were designed for.

Conditions not Covered by the Warranty

- The customer does not purchase invoice copy.
- Missing information on certificate or if the information has been changed.
- The warranty period has expired
- The serial numbers have been changed or removed from the product.
- Non authorized modifications of the specification of the products.
- Problems caused by wrong operation or usage, by not following user manual instructions or defects caused by the usage of poor quality sources, like not authentic disc for DVD players.
- Problems caused by installation, repairs or reinstallation by non authorized personnel or service centers.
- Problems caused by inappropriate transportation.
- Problems caused by the invasion of strange bodies such as water, sand, insects or similar.
- Problems caused by natural disasters such as: earthquakes, floods, electric storms, etc.; Accidental means or provoked by fire, voltage fluctuations, vandalism, robbery or similar.
- The following products are not covered by warranty: batteries, cassettes, speakers, remote controls, accessories, needles and plastic or cosmetic parts.
- Marked display tubes by the over exposure to a certain source of video by a extended period of time.
- Modifications on equipment, such as DVD reprogram for multi zone purposes; Samsung Electronics support the current laws related to author rights

For updated information on authorized service centers, pls. visit our web page at: www.samsung-latin.com, or call to our head quarters in Panamá: 507-210-1122

SAMSUNG SERVICE CENTERS NETWORK / RED DE CENTROS DE SERVICIOS

Para mayores detalles de nuestra red de servicios, favor visite nuestra página WWW.SAMSUNG-LATIN.COM o contacte a la oficina de su país.

Panamá
SAMSUNG ELECTRONICS LAT. (ZL), S.A
 Calle 50, Edif. Credicorp Bank
 Tel: 507-210-1122, 800-FAST (3278)
SAMSUNG DIGITAL CENTER
 Via España, Edif. APC
 Tel: 507-261-7430; fax: 261-7340
PANAMDIS
 Via España, Edif. Don Papo
 Tel: 224-9833; fax:224-9794
AUDIO FOTO (A/V, W/G); tel: 236-9100
GRUPO PLATINA (A/V, W/G); tel: 227-6501

Ecuador
SAMSUNG ELECTRONICS LAT, ECUADOR
 Ave. Fscs. De Orellana, Edif. World Trade Center B. 605
 Tel: 593-4-2630-195, 1-800-SAMSUNG (726-7864)

(Guayaquil)
SAMSUNG DIGITAL CENTER
 Ave. Kennedy C.C. Olímpico local 1-3
 Tel: 593-4-229-6893; fax: 4-229-6892
COMANDATO (A/V, W/G); tel: 4-239-6427
CREDITOS ECONOMICOS (A/V, W/G); tel: 4-223-3028 (Quito)
TECNOMEGA (MONI, ODD); tel: 2-290-8202
COMPUTACION R.V. (A/V, W/G, MON); tel: 2-254-7057 (Cuenca)
OMEGA (A/V, W/G); tel: 7-822-349

Colombia
SAMSUNG ELECTRONICS LAT. (ZL), S.A.
 Carrera 9na. A #9902, Edif. City Bank ofc. 106
 Tel: 571-642-0555, 01-8000-112-112

Venezuela
SAMSUNG ELECTRONICS LAT, VENEZUELA
 Ave. Fscs. De Miranda, torre Edicampo piso 7; oficina 73-74
 Tel: 58-212-264-1354, fax: 266-6069 (Caracas)

AUDIO VIDEO PANAVISION
 Socorro Calero, Edif. La Fuente; La Candelaria
 Tel: 212-564-9125, 800-843-3600
MULTISERVICIOS COLD LINE (W/G); tel: 212-237-8053
IMGEVE (A/V, W/G); tel: 212-481-8811
SERVIMAG (W/G); tel: 212-761-7923
KODE TECHNOLOGIES (MON); tel: 212-235-9511
QUORUM COMPUTER (MON); tel: 212-237-7080 (Barquisimeto)

KAMURA ELECTRONICS
 Ave. Venezuela entre Calles 15 y 16, Edif. Tawil local 2; Barquisimeto
 Tel: 251-251-1713, 800-526-8727
SERVICIO ELECTRONICO PROFESIONAL (A/V, W/G); tel: 251-717-7814 (Maracaibo)
BRIGAMSA (W/G, A/V); tel: 261-653-953
FRIOS Y ASOCIADOS (W/G); tel: 261-722-5061 (Valencia)
ELECTRONICA SEQUERA (A/V, W/G); tel: 41-717-430
AREA SISTEMAS ESCALONA (W/G); tel: 241-847-6191

CENTRAL AMERICA

Costa Rica
SAMSUNG ELECTRONICS LAT., COSTA RICA
 Paseo Colón, San José; Torre Mercedes piso 8
 Tel: 506-295-6892, 800-SAMSUNG (726-7864)
COSMOS ELECTRONICA
 La Uruca, 100mts. Al Oeste de la Plz. De Deportes
 Tel: 506-257-5051; fax: 221-9850 (Limón)
ELECTROFIL (W/G); tel: 758-4522 (Punta Arenas)
MULTISERVICIOS VICTORIA (A/V, W/G); tel: 661-3658 (Zona Sur)
SERVICIOS TEC. F&S (W/G); tel: 771-7398 (Zona Norte)
ALFER (W/G); tel: 460-4974 (Guanacaste)
SERVICIOS TECNICOS DEL GUANACASTE (W/G); tel: 666-7746

Guatemala
SAMSUNG ELECTRONICS LAT, GUATEMALA
 Paseo Colón, San José Torre Mercedes Piso 6
 Tel: 502-385-3760,
ITSA
 4ta. Ave. 12-38, Zona 9; Guatemala
 Tel: 502-360-5790; fax: 360-5780
DISTELSA (A/V, W/G); tel: 331-4868
UNICOMER (A/V, W/G); tel: 439-5962
COMPUTRONIC (MON); tel: 440-4630

Nicaragua
COPASA
 Del Portón Hospital Bautista
 Tel: 505-228-1286; fax: 222-3464
CORP. ROBERTO TERAN (MON); tel: 278-8000

CARIBBEAN

Trinidad y Tobago
CAPIL'S
 Lot 35B Tissue Drive, New Trincity Ind.
 Tel: 1-868-640-0867; fax: 640-5334
LUXSAM INDUSTRIES LTD

517 Port of Spain, WI
 Tel: 1-868-672-6814; fax: 665-3466

Curacao
OMNI ELECTRONICS
 N.V. Fokkerweg 64, Curacao
 Tel: 1-599-9465-4133; fax: 461-4047

Suriname
KASIMEX
 8, Keizerstraat Paramaribo
 Tel: 597-470-257; fax: 411-784

Honduras
JET-STEREO
 Boulevard Los Proceres, Edif. La Paz
 Tel: 504-236-8440; fax: 236-9760
HONDURAS COMPUTER TRADING (MON)
 2da. Calle, casa 1201, Tegucigalpa
 Tel: 504-230-7485; fax: 230-6001
FRIOPARTES, S.A.
 1 y 2 Calle 8, Ave. Barrio Santa
 Tel/fax: 504-552-6171
AYRE DE HONDURAS
 Tel/fax: 504-550-0265

El Salvador
RELESA
 Colonia Miramonte, Ave. Sierra Nevada #807
 Tel: 503-275-6448; fax: 260-1157
UNICOMER (A/V); tel: 222-4000
SERVIPRADO (A/V); tel: 289-4266
PROF. EN COMPUT. (MON); tel: 298-6499

Puerto Rico
APPLIANCE PARTS IMPORT
 Ave. Campo Rico GO-11, Carolina
 Tel: 1-787-768-3109; fax: 750-8140
SCANNER OVERSEAS (MON); tel: 622-7677

ISLAND REFRIGERATION (W/G); tel: 876-2917
AIR NOVA (W/G); tel: 743-4445

Miami, Fi.

Jamaica
Hantex
 7-9 Norman Road, Kingston
 Tel: 876-759-6432
 fax: 876-759-2962

Rep. Dominicana
DIST. CORRIPIO
 Ave. Núñez de Cáceres, esquina Kennedy
 Tel: 1-809-227-3372; fax: 227-3384
MY PC (MON); tel: 809-620-2333

USA
ALFOMEGA CORP.
 4815 NW 79, AVE. # 4; MIAMI FL.
 Telfax: 305-392-7150

For further details about Samsung SVC. network, pls. visit our web page at WWW.SAMSUNG-LATIN.COM or contact our office at your country.



AK68-00218A